



# Практики за обучение на чужденци по теми, свързани с расизъм, ксенофобия и нетолерантност

октомври 2018 г.

# Съдържание

Въведение.....	3
<b>България:</b> Образование в областта на правата на човека и превенция на насилието, основано на пола.....	4
<b>България, Германия, Румъния:</b> Говори с мен – Доброволци - езикови ментори на бежанци.....	8
<b>България:</b> Месене на хляб за социално включване .....	12
<b>Белгия:</b> Добре дошли в Антверпен (мобилно приложение) .....	19
<b>Белгия:</b> База данни DISCRI .....	24
<b>Холандия:</b> Материали за самостоятелно обучение: Гражданска интеграция.....	29
<b>Гърция:</b> Курсове по гръцки език за мигранти .....	34
<b>Кипър:</b> Информационни центрове за мигранти (MIC) – miHUB.....	37
<b>Австрия:</b> „Start“ Виена .....	42
<b>Австрия:</b> Weichenstellwerk – Езиково училище и училище за живот.....	47
<b>Румъния:</b> Моето място – мултифункционален културен център – мост към интеграцията на граждани на трети страни в Румъния .....	51
<b>Румъния:</b> REACT_RO: Обучителни ресурси за изучаване на румънски език и културна ориентация на лица, получили международна закрила, и граждани на трети страни .....	54
<b>Латвия:</b> Подкрепа от социален работник и социален ментор за търсещите закрила и лицата със статут на бежанец или субсидиарна закрила.....	58
<b>Литва:</b> Център за интеграция на бежанци и мигранти InLT .....	64
<b>Естония:</b> Програма за добре дошли .....	68

## Въведение

В рамките на международната инициатива „Превенция и противодействие на расизма и ксенофобията чрез социална ориентация на мигранти – RACCOMBAT”, настоящото издание събира 15 добри практики от различни държави-членки на ЕС в областта на обучението за основните права и овластяване срещу расизма, ксенофобията и нетолерантността като част от цялостния процес на интеграция на чужденци в държави от Европейския съюз. Практиките идват от системи за интеграция с много различно ниво на развитие и са разнообразни по своето естество – от усилията на частни компании да изпълнят изисквания на институциите по отношение на учебните планове за интеграция до граждански инициативи, които са успели да постигнат известна форма на институционализация. Това, което ги обединява, е загрижеността на властите, неправителствените организации и гражданите, че на мигрантите трябва да се даде повече от базисно образование, работа и здравеопазване – а именно, истинско чувство за гражданство и готовност за противодействие на негативните социални феномени, свързани с омраза.

Всяка практика е представена в отделна глава и съдържа описателна и аналитична част, разделена в различни по цвят таблици. Описателната част съдържа основните параметри на практиките, като изпълнители, финансиране, обосновка на дейностите и основни елементи, а анализът се занимава с оценка на въздействието на практиката, потенциала ѝ за противодействие на расизма и ксенофобията, елементи на устойчивост, както и възможността за пренасяне в други национални системи.

В съответствие с амбицията на инициативата да предостави дигитален илюстративен материал на съдържанието на всяка практика, отделни статии за всяка от тях могат да бъдат намерени в специалния раздел на уебсайта на проекта - <http://raccombat-project.eu/tag/good-practices/>.

## България: Образование в областта на правата на човека и превенция на насилието, основано на пола

Място на провеждане	Четири РПЦ от отворен тип: Овча Купел, Военна рампа, Враждебна и Харманли
Ниво на изпълнение	Местно
Име на изпълняващата организация	Каритас София, Отдел „Миграция и интеграция“ (изпълнява се като част от проекта „Играем и учим“)
Партньори	УНИЦЕФ България
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	Основната идея на инициативата е организирането на седмични сесии по права на човека, като допълнение към вече предоставяните от проекта ежедневни образователни и развлекателни дейности.
Цел	Целта е да се отговори на належащата нужда да се образуват търсещите закрила лица, настанени в четирите бежански центъра от отворен тип в България, във връзка с техните права и задължения в приемащата държава, както и за повишаване на толерантността в самата бежанска общност, съставена от различни националности и етноси, и да се подобри осведомеността им по важни теми като дискриминация, злоупотреби, неравенство между половете и стереотипи и т.н.
Описание на практиката	<p>Организиране на седмични сесии за обучение на деца, юноши и възрастни в четирите бежански центрове в България от отворен тип, за да им се даде възможност да получат основни знания за правата и задълженията им, както и да им се даде практическа информация и съвети – например, какво да правят, ако се попаднат в ситуация, в която са дискриминирани, към кого да се обърнат и т.н.</p> <p>Основен тематичен фокус:</p> <p>Дискриминация;          Насилие;          Тормоз;          Стереотипи;          Свобода на религията;          Право на образование;          Право на работа;          Право на адекватен стандарт на живот;          Задължения и отговорности на родителите.</p>
Ръководена от	Каритас София, Отдел „Миграция и интеграция“

<p>Времева рамка (начало/ край/ текуща)</p>	<p>Начало: юни 2018 г.</p> <p>Текуща</p> <p>Планираният край на инициативата бе в края на август 2018 г. Въпреки това, въз основа на наблюдението, че съществува голяма нужда хората да бъдат обучавани по такива теми, както и с цел да се гарантира устойчивост и да се достигне до новопристигналите лица в центровете, инициативата все още продължава, като планираните седмични сесии ще се изпълняват до края на проекта „Играем и учим“ през декември 2018 г.</p>
<p>Самостоятелна инициатива или включена в други инициативи?</p>	<p>Инициативата е включена като отделни седмични дейности в рамките на проекта, изпълняван от Каритас София – „Играем и учим“, който съществува от близо две години и се фокусира върху подобряване на достъпа до подкрепа и грижи за деца, юноши и жени, настанени в бежанските центрове с цел намаляване на тяхната уязвимост и подобряване на техните вътрешни механизми за справяне.</p>
<p>Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци – видове)</p>	<p>Предимно търсещи закрила лица, с изключение на онези, които вече са получили международна закрила, но все още не са напуснали регистрационно-приемателните центрове на Държавна агенция за бежанците в България.</p>
<p>Популяризиране</p>	<p>Устно и чрез печатни брошури с програми и планирани дейности, преведени на родните езици, говорени във всеки бежански център.</p> <p>Езици: български, английски, арабски, дари, кюрдски</p>
<p>Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация</p>	<p>Да, но само на младежите (между 14 и 20 години) и на възрастните, участващи в сесиите.</p>
<p>Методи за преподаване на език / съдържание</p>	<p>Езиците, на които се провеждат сесиите, са различни, в зависимост от конкретната среда/ситуация във всеки център, както и от националността и етническата принадлежност на бежанците.</p> <p>С децата на възраст между 5 и 13 години, много от които са записани в българските училища и владеят много добро ниво на български, сесиите се провеждат предимно от фасилитатор, говорещ на български език с помощта на културен медиатор/преводач, който владее арабски, дари и кюрдски. Преводачите и културните медиатори са една от причините за успеха на сесиите. Те са там, за да помагат на новопристигналите хора, както и да обяснят смисъла на някои от по-сложните термини и концепции, за да се достигне до общото послание.</p> <p>При тийнейджърите, юношите и родителите, използваните езици са преобладаващо английски, арабски, дари и кюрдски.</p>

	Самото съдържание на сесиите се преподава чрез различни методи в зависимост от групата, на чиито нужди екипът трябва да отговори – сесиите с деца се провеждат чрез различни интерактивни игри, упражнения, подходящи за тяхното ниво на развитие, и множество ролеви игри. Сесиите с по-възрастните бенефициенти (тийнейджъри, юноши и възрастни) са от по-формален характер и се провеждат под формата на дискусии, презентации и обсъждане на важни информационни материали.
Достъпност	Заплащане: бесплатно Задължително: Не, участието е на доброволен принцип Критерии за подбор на участниците: Деца, търсещи закрила, на възраст между 5 и 18 години, както и възрастни, пребиваващи в центровете (предимно родители, но и други възрастни при интерес)
Бюджет, източници на финансиране	Практиката се реализира в рамките на проекта „Играем и учим“, финансиран от УНИЦЕФ България и изпълняван от Каритас София. Следователно, освен ресурсите (персонал, материали, помещения за провеждане на сесиите), които вече са на разположение, не е предвиден отделен бюджет. Организира се първоначално обучение за водене на сесии по права на човека и овластяване на уязвими групи, както и дискусии и подготовка на теми и дейности за екипите от фасилитатори, работещи на терен, което бе част от 5-дневно обучение в рамките на цялостния проект.
Източници и справки (хипервръзки)	<a href="https://web.facebook.com/PlayLearnBG/">https://web.facebook.com/PlayLearnBG/</a>

Предвижда ли се оценка на въздействието?	Частично. Оценката на въздействието се предвижда само за цялостния проект, в рамките на който е реализирана конкретната инициатива.
Колко често?	Веднъж годишно (за целия проект)
От кого?	Вътрешно
Целевата група участва ли в оценката на въздействието?	Да
Ако да, как?	Чрез фокус групи и дискусии.
Методи за оценка на въздействието	Комбинация от качествен (фокус групи) и количествен анализ (статистически данни за броя на участващите лица, броя на посещенията на всяко от тях, възраст, пол).

Базиран на показатели? Ако да, моля посочете някои показатели.	Не
Кои са представителите на приемащите общности, които са включени?	Освен служителите, работещи в Каритас София, не са включени други представители на приемащата общност.
Степен на включване	На доброволен принцип
Как може да се противодейства на расизма и ксенофобията чрез тази дейност?	Сесиите се занимават пряко с основните права и антидискриминационните теми, които дават възможност на чужденците да се противопоставят на евентуални нарушения и им дават инструменти за противодействие.
Как може да се измери въздействието на тази практика?	Поради спецификата на работата с бежанците и динамичната среда, е трудно да се измери прякото или непосредствено въздействие на такъв тип практика. Най-полезният метод за определяне на въздействието, използван досега, е чрез фокус групи с бенефициентите. Те обаче не винаги представят точна картина.
Елементи на устойчивост	Практиката може да се счита за относително устойчива, тъй като е част от дейността на вече установена организация, която работи с лица, търсещи и получили международна закрила.
Елементи на преносимост	Самата практика демонстрира елементи, носещи възможността за преносимост, тъй като пренася опита на преподавателския състав сред възрастовите групи, адаптирайки съдържанието на основните права в съответствие с особеностите на всяка група.

## България, Германия, Румъния: Говори с мен – Доброволци - езикови ментори на бежанци

Ниво на изпълнение	Изпълнява се на местно ниво в 3 различни страни от ЕС
Име на изпълняващата организация Партньори	Фондация „Лале“, България Gemeinsam leben & lernen in Europa, Германия, Centrul de Voluntariat Cluj-Napoca, Румъния.
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	Основната идея на този проект е да се създаде лесна за мултиплициране рамка, която да се използва на различни места, за да се улесни интеграцията на бежанците в приемащите общности.
Цел	Според опита на изпълнителите, една от най-важните нужди на бежанците, след като се установят в Европа, е да говорят на местния език. Следователно, трябва да се създаде контекст, в който хората с различен произход, местни жители и бежанци, да се срещнат и да започнат да развиват взаимоотношения. Разработен е нетрадиционен езиков курс, който да накара младите хора наистина да завържат контакти, да споделят своя опит и да опознаят своите култури, като курсът осигурява удобна среда за тази цел.
Описание на практиката	Разработена е програма за доброволци с продължителност 10 седмици, включваща 10 срещи между млади хора от приемащата общност, в които те участват като езикови ментори на бежанци на тяхната възраст. Разделени са по двойки от един доброволец и един бежанец, като двойките се срещат всяка седмица и обсъждат различни теми за около един час. Както доброволците, така и бежанците участват в обученията преди началото на програмата, по време на които се подготвят, от една страна, за работата, която се очаква да свършат, и от друга - за межкултурно обучение. Доброволците трябва да използват набор от инструменти, както и да продължават да развиват вече съществуващите теми или да създават и разработват нови теми въз основа на интересите на бежанците.
Ръководена от	Организации на гражданското общество: Фондация "Лале", България, Gemeinsam leben & lernen in Europa, Германия, и Centrul de Voluntariat Cluj-Napoca, Румъния



Времева рамка (начало/ край/ текуща)	Старт: март 2016 г., край: февруари 2018 г. Продължава в Германия
Самостоятелна инициатива или включена в други инициативи?	Самостоятелна инициатива
Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци – видове)	Граждани на приемащата страна: млади местни доброволци от София, България, Клуж-Напока, Румъния и Пасау, Германия Граждани на ЕС Граждани на трети страни Лица, търсещи или получили международна закрила: млади бежанци, живеещи в трите града
Популяризиране:	Устно, онлайн и печатно Езици: български, румънски, немски, английски, арабски, фарси
Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация	Да.
Методи за преподаване на език / съдържание	Разговорът и ученето / преподаването на чужд език се използват като инструмент за изграждане на мост между културите. По време на този процес ролята на учениците / учителите са взаимозаменяеми, а училищната атмосфера, макар и подобна, е заменена с по-неформална, което благоприятства за развиване на доверие и създаване на приятелства.
Достъпност:	Заплащане: Цялата информация, материали, насоки и програми се предлагат на български, английски, немски и румънски език на <a href="https://voluntary-mentors.eu/">https://voluntary-mentors.eu/</a> и са безплатни. Задължително: не Критерии за подбор на участници: не е приложимо
Бюджет, източници на финансиране	Проектът се финансира по програма "Еразъм +" / Сътрудничество за иновации и обмен на добри практики / стратегически партньорства за младежта. Бюджетът обхваща три транснационални срещи във всяка от участващите държави; разработването на подробна програма, наръчници, насоки, инструменти, обучения и ресурси на 4 езика; подбор и обучение на млади доброволци и бежанци; провеждане на най-малко 10 срещи от 10

	двойки (ментор-доброволец с млад бежанец) във всяка от участващите страни; събития за разпространение във всяка страна.
Източници и справки (хипервръзки)	<a href="https://voluntary-mentors.eu/">https://voluntary-mentors.eu/</a> <a href="http://www.tulipfoundation.net/en/programs/bg/programs/talk-with-me-project-76/">http://www.tulipfoundation.net/en/programs/bg/programs/talk-with-me-project-76/</a>

Предвижда ли се оценка на въздействието?	Да
Колко често?	Оценката беше направена, след като 10-те двойки младежи доброволци и бежанци проведоха своите 10 срещи (всяка от които трае поне 1 час).
От кого?	От доброволци, бежанци и партньори по проекта
Целевата група участва ли в оценката на въздействието?	Да
Ако да, как?	Всички участващи доброволци и бежанци попълват анонимен въпросник, различен за всяка група.
Методи за оценка на въздействието	Въпросници, дискусии между местните екипи; онлайн дискусия между трите партньорски организации.
Базиран на показатели? Ако да, моля посочете някои показатели.	Какво мислите, че трябва да се промени? Какви предимства получихте лично Вие от това, че сте част от програмата? Какви заключения направихте? Какво мислите за ползите за езиковия си партньор?
Кои са представителите на приемащите общности, които са включени?	Млади местни доброволци от София, България, Клуж-Напока, Румъния и Пасау, Германия
Степен на включване	На доброволен принцип
Как може да се противодейства на расизма и ксенофобията чрез тази дейност?	Срещите, близката личностна комуникация и опознаването на културите, които програмата осигурява, са от ключово значение за борбата с ксенофобията и расизма.
Как може да се измери въздействието на тази практика?	Четири от десетте двойки в София продължават своите контакти и срещи шест месеца след официалния край на програмата.
Елементи на устойчивост	Партньорската организация в Пасау продължава да изпълнява програмата. След събитието за разпространение в София, с

	партньорската организация в България се свързва с 4 други български организации, които поискаха материалите и заявиха, че ще ги използват, за да започнат свои собствени програми.
Елементи на преносимост	Създадените материали и документи са предназначени да предоставят на всяка желаеща организация насоки, инструменти и ресурси за успешно и ефективно изпълнение на подобна програма за доброволци. Те са достъпни онлайн на български, английски, немски и румънски език и са безплатни.

## България: Месене на хляб за социално включване

Място на провеждане	София
Ниво на изпълнение	Местно
Име на изпълняващата организация Партньори	<p>Основна изпълняваща институция: неправителствената организация „Международен съвет на самодейните средища – Програма: Мрежа Хлебни Къщи (МХК)“</p> <p>Партньори: Съвет на жените бежанки в България (<a href="#">Council of Refugee Women in Bulgaria</a>), Мулти Култи Колектив (<a href="#">Multi Kulti Collective</a>), ВКБООН България (<a href="#">UNHCR - the UN Refugee Agency in Bulgaria</a>), Каритас София (<a href="#">Caritas-Sofia</a>)</p>
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	<p>Организиране на колективно месене на хляб и събития в общността, целящи социално включване, с които могат да се ангажират всички групи мигранти, включително жени и млади мъже, но и деца и цели семейства.</p> <p>Практиката отговаря на предизвикателствата в областта на межкултурния диалог и културното участие, както и на участието в местния обществен живот. По-точно, тази практика помага да се преодолеят следните проблеми, пред които са изправени мигрантите в приемащата общност:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Липса на разнообразни обществени събития, в които мигрантите да се срещнат и взаимодействат с местната общност;</li> <li>- Ограничен достъп до събития с представители на местната общност в резултат на липса на информация, защитена и безопасна среда, възможности за транспорт, езикови бариери и др.;</li> <li>- Културни бариери, причинени от различни религиозни убеждения, различни начини на мислене и поведение.</li> </ul> <p>Това е една от малкото инициативи, допринасящи за социалното овластяване на мигрантите и създаването на възможности за свободно изразяване и споделяне на техните идеи, умения и култура.</p> <p>Друг проблем, който практиката частично разрешава, са условията на живот в регистрационно-приемателните центрове, в които са настанени мигрантите, като например ограничено пространство за приготвяне на храна, както и недостиг на хранителни продукти.</p>
Цел	Смесените работилници за месене на хляб, кулинарните уроци и игровите събития създават възможности за естествена и директна комуникация.

	<p>Всички събития се провеждат с помощта на преводачи, които помагат за осигуряването на разбиране между двете страни.</p> <p>Всички стъпки от семинарите, базирани на метода „Театър на трохите“, имат за цел да насърчават комуникацията, но също и прякото сътрудничество.</p> <p>Кулинарният обмен е вид семинар, който поставя мигрантите в ролята на лидери и експерти, като ги прави фасилитатори. Събитията се организират по неформален начин, така че има възможност за задаване на въпроси, дискусии и споделяне на знания.</p> <p>По време на играта „Създай хлябна къща“, участниците са поканени да работят заедно, като споделят своите наблюдения, мнения и идеи, но също така и обсъждат решения по различни социални въпроси и вземат демократични решения.</p>
<p>Описание на практиката:</p>	<p>Практиката „Месене на хляб за социално включване“ се състои от иновативни и креативни колективни семинари по приготвяне на хляб и общностни мероприятия, насочени към:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- смесване на мигрантите с местното население и създаване на възможности за взаимодействие и културен обмен, което води до преодоляване на предразсъдъците и изграждането на истински общности;</li> <li>- осигуряване на сигурно пространство за мигрантите, където те могат да се занимават с творчески дейности, да прекарат известно време извън ежедневието си среда и да подобрят езиковите си и социални умения.</li> </ul> <p>За да постигне тези цели, МХК организира различни събития за социално включване, базирани на доказани методи за изграждане на общности, по-специално метода „Театър на трохите“. Той се състои от рисуване на изображения в брашното, изразяващи идеи по предварително избрана от групата тема, след това свързване на изображенията в съвместен разказ, приготвяне на тестото по двойки и приготвяне на хлябни фигури като кукли, които накрая изиграват колективната история, съставена с участието на всички присъстващи на семинара.</p> <p>За да постигне тази цел, МХК организира следните видове събития, свързани с „Театър на трохите“:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Смесени образователни събития за месене на хляб за деца (между 4 и 14 години) от мигрантската и от местната общност. Те подобряват езиковите и социалните умения на децата, но също така насърчават межкултурния диалог, като създават възможност родителите да взаимодействат по естествен и забавен начин.</li> <li>- Смесени събития за приготвяне на хляб, насочени към млади хора (между 15 и 25 години) от мигрантската и местната общност. Те създават пространство за директна комуникация; вдъхновяват младите хора да представят бъдещото си професионално и социално развитие в новия контекст; позволяват преодоляването на стереотипите и спомагат за ефективния межкултурен диалог.</li> <li>- Събития за приготвяне на хляб за групи от деца или жени. Тези събития предоставят уникална домашна и безопасна среда, в която мигрантите се</li> </ul>

	<p>ангажират със забавни и релаксиращи дейности. Те дават пространство за самоизразяване, но също така и възможност за подобряване на езиковите умения и придобиване на нови способности.</p> <p>Допълнителните дейности, които се изпълняват, са:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Кулинарен обмен – жени-бежанки представят традиционни сладкиши на местните си общности. Събитието насърчава овластяването на жените фасилитатори чрез взаимодействие, колективни дейности и споделяне на знания, опит и традиции.</li> <li>- Използване на игра на тема „Социално предприемачество“ - смесени групи или групи само от мигранти се занимават с играта „Създай хлебна къща“, част от образователната игра „Хлебари без граници“, създадена от основателя на МХК Надежда Савова-Григорова. Играчите идентифицират проблемите и предизвикателствата на своята общност или страна; колективно представят и предлагат решения чрез създаване на социално предприятие и разработване на основен бизнес модел. Събитието вдъхновява и преподава основни умения за социално предприемачество, предлага идеи за професионално развитие и насърчава цялостното овластяване на участниците.</li> </ul>
Ръководена от	<p>Гражданското общество, а именно:</p> <p>Българската неправителствена организация „Международен съвет на самодейните средища – Програма: Мрежа Хлебни Къщи“</p>
Времева рамка (начало/ край/ текуща)	<p>Начало: май 2016</p> <p>Текуща</p>
Самостоятелна инициатива или включена в други инициативи?	<p>Събитията от кулинарния обмен се организират като самостоятелна инициатива, а останалите като част от други текущи проекти, а именно:</p> <p>„Всички сме замесени от едно тесто“ (ноември 2017 - юни 2018 г.), финансиран от Представителството на ВКБООН в България</p> <p>Този проект беше реализиран от „Хлебна къща София“, заедно със Съвета на жените бежанки в България, и финансиран от ВКБООН. Неговата цел бе по-добрата интеграция на бежанската общност в България. Като част от проекта, деца на възраст между 7 и 11 години от бежанската (Сирия, Афганистан и Ирак) и местната общности участваха в серия от образователни дейности, като родителите им също имаха възможност да се опознаят.</p> <p>"B(re)aking Bread and Borders" (ноември 2017 - октомври 2018 г.), финансиран от Фондация за мир Niwano</p> <p>Проектът се изпълнява от „Хлебна къща София“ в партньорство с „Хлебна къща Пловдив“. Неговата цел е преодоляване на стереотипите между българските младежи и основните малцинствени групи в България – граждани от турски, ромски, арменски и еврейски произход, както и нови малцинствени групи от различни арабски държави.</p>

	<p>„Като у дома – месим, споделяме, играем“ (март – юли 2018 г.): финансиран от Международната организация по миграция (МОМ) и Фонда за убежище, миграция и интеграция на Европейската комисия</p> <p>Проектът беше реализиран в сътрудничество със Съвета на жените бежанки в България. Целта му бе да допринесе за интеграцията на деца от семейства, търсещи закрила, както и на жени от Сирия, Ирак, Иран и Афганистан, търсещи закрила. Като част от проекта „Мрежа Хлебни Къщи“ проведе 12 събития: 6 образователни срещи за месене на хляб с деца и 6 с жени.</p>
Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци – видове)	<p>Граждани на ЕС – българи</p> <p>Лица, търсещи или получили международна закрила (от Сирия, Афганистан и Ирак)</p>
Популяризиране	<p>Събитията бяха популяризирани предимно чрез профилите в социалните мрежи и уеб страниците на „Мрежа Хлебни Къщи“, както и с помощта на партньори. Повечето публикации са на български език, но някои от тях са преведени и на английски език.</p>
Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация	<p>Не</p>
Методи за преподаване на език / съдържание	<p>Всички събития се провеждат с помощта на преводачи.</p> <p>Смесените образователни събития за месене на хляб за деца от мигрантската и местната общност подобряват езиковите умения на децата чрез творчески дейности, в които децата мигранти учат български по забавен и неформален начин.</p>
Достъпност	<p>Заплащане: Събитията са със свободен достъп за участниците</p> <p>Задължително: не</p> <p>Критерии за подбор на участниците: Участниците в местната общност се канят с помощта на социалните медии, като няма критерии за тяхното участие. Участниците от мигрантската общност се канят за участие от партньори на МХК и други заинтересовани страни, които работят директно с мигрантите, по адаптирани от тях критерии.</p>
Бюджет, източници на финансиране	<p>Проектен принцип</p>

Източници и справки (хипервръзки)	<p>Смесено образователно събитие за месене на хляб с деца: <a href="#">„We’re all made from the same dough”</a>, 24.02.2018, topic: <a href="#">My mother language</a></p> <p>Смесени образователни събития за месене на хляб с младежи: <a href="#">„B(re)aking bread and borders”</a>, 13.07.2018, topic: <a href="#">Who am I and what are my challenges”</a></p> <p>Събитие за месене на хляб с деца мигранти: <a href="#">„Like at home – we make bread, we share, we play”</a>, 19.06.2018, topic: <a href="#">My friends</a></p> <p>Събитие за месене на хляб с жени мигранти: <a href="#">„Like at home – we make bread, we share, we play”</a>, 7.03.2018, topic: <a href="#">Who am I and where do I come from?”</a></p> <p>Кулинарен обмен: <a href="#">„Breads of the East”</a>, 17.02.2018, content: <a href="#">sharing 3 different pastry recipes from the Middle East</a></p> <p>Игра за социално предприемачество: <a href="#">„B(re)aking bread and borders”</a>, 13.05.2018, topic: <a href="#">The social issues in our community</a></p>
--------------------------------------	---

Предвижда ли се оценка на въздействието?	Не
Кои са представителите на приемащите общности, които са включени?	<p>Всички събития, организирани от МХК, които включват определени уязвими групи, се осъществяват в партньорство със заинтересовани страни, които работят директно с мигрантската общност (<a href="#">Council of Refugee Women in Bulgaria</a>, <a href="#">Multi Kulti Collective</a>, <a href="#">UNHCR - the UN Refugee Agency in Bulgaria</a>, <a href="#">Caritas-Sofia</a>). Партньорите на МХК анализират нуждите, интересите и способностите на целевата група и заедно с екипа на МХК разработват програми, които са адекватни и фокусирани върху проблемите, както и адаптирани към динамиката на групите.</p> <p>За организирането на смесени образователни сесии по месене на хляб с деца, МХК си сътрудничи с местни държавни училища, както и с частни образователни центрове, които желаят да включат своите ученици в събитията.</p> <p>Участниците също така се включват в избора на съдържанието на събитията, което е резултат от интересите на групите, избрано по демократичен и активен начин и отговарящо на нуждите на участниците.</p>
Степен на включване	На доброволен принцип
Как може да се противодейства на расизма и ксенофобията чрез тази дейност?	„Месенето на хляб за социално включване“ идва като резултат от идеята за хлябната къща като достъпно и приятелско пространство, където хора от всички сфери на живота могат да се събират и да участват в колективни творчески дейности по начин, който подчертава тяхното равенство и взема предвид техните различни способности.



	<p>Екипът на МХК вярва, че на ксенофобията и дискриминацията може да се противодейства чрез културен диалог и пряка комуникация. Смесените работилници за хляб, кулинарните уроци и игровите дейности имат за цел да създадат разнообразие от редовни възможности за директни срещи. Всички събития се провеждат с помощта на преводачи, които осигуряват взаимното разбирателство и дават възможност на участниците да се изразяват свободно и на собствения си език.</p> <p>Освен това всички стъпки от семинарите, базирани на метода „Театър на трохите“, имат за цел да насърчат прякото сътрудничество чрез:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- демократичен избор – групата взема демократично решение по темата на събитието;</li> <li>- представяне на личната гледна точка – всеки участник споделя своето мнение и идея по темата;</li> <li>- споделяне на чувствителни лични истории – месенето на хляб със своето усещане, аромат и символика на дома и семейството докосва хората дълбоко и им помага лесно да се отварят към другите;</li> <li>- работа в екип – участниците работят по двойки;</li> <li>- групова работа - събитието завършва с колективен разказ и споделяне на приготвения хляб.</li> </ul> <p>Друго нещо, което спомага за премахването на стереотипите, е показването на положителни индивидуални примери. Кулинарният обмен е вид семинар, който поставя мигрантите в ролята на лидери и експерти, като им дава функцията на фасилитатори. По този начин, те могат да представят своите способности и знания, чрез които показват добър индивидуален пример. Събитията се организират по неформален начин, с редица възможности за задаване на въпроси, дискусии и споделяне на знания.</p> <p>Друг начин за противодействие на ксенофобията е да покаже потенциалния принос на мигрантите към обществото. По време на събитията, посветени на играта „Създай хлебна къща“, участниците от мигрантската и местната общност се приканват да споделят своите наблюдения, мнения и идеи, но също така и да обсъждат решения на редица социални въпроси и да разработват общи планове за социални инициативи.</p> <p>Опитът на МХК показва, че събитията с участието на мигранти, и особено смесените събития, привличат голямо внимание от страна на медиите. Това допринася за тяхното популяризиране и привлича повече местни хора и членове на общността. По този начин медийното отразяване спомага и за промяната и подобряването на имиджа на мигрантите в обществото и насърчава по-голямата степен на социално приемане.</p>
<p>Как може да се измери въздействието на тази практика?</p>	<p>Тъй като голяма част от участниците са мигранти, които живеят в България само временно, участниците в групите често се променят. Това прави трудни всякакви дългосрочни наблюдения и измерване на въздействието. Независимо от това, организаторите на събитията искат обратна връзка и лични мнения след срещите. Обратната връзка след всички семинари</p>

	<p>беше много положителна и всички участници изразиха готовността си да участват отново в подобни събития.</p> <p>Възможно е да се въведат въпросници, които да измерват въздействието преди и след събитието, но съществува риск това да повлияе на цялостната атмосфера на срещите, правейки ги по-формални.</p>
Елементи на устойчивост	<p>„Месенето на хляб за социално включване“, както и всички мероприятия, насочени към общността и разработени от МХК, могат да се провеждат във всяка социално-културна среда и всеки времеви период, независимо от религиозния произход на участниците и свързаните с това ограничения в храните. Тези методи набират популярност и привърженици повече от 10 години, което доказва тяхната устойчивост.</p>
Елементи на преносимост	<p>Основно предимство на практиката е, че от логистична гледна точка е лесно да се организира и не изисква специални условия. Хлябът, кулинарните уроци и игрите могат да се организират както на закрито, така и на открито. Продуктите (като брашно, сол, захар, мая, вода и евентуално други основни продукти за кулинарния обмен), както и други материали (като маси, купи, сита и, по желание, престилки и столове) са достъпни и лесно адаптируеми към ресурсите на организаторите и участниците. Това прави практиката устойчива, като не я ограничава само до конкретно време и логистични условия.</p>

## Белгия: Добре дошли в Антверпен (мобилно приложение)

Ниво на изпълнение	Местно
Име на изпълняващата организация Партньори	„Атлас Антверпен” – център за гражданска интеграция, който предоставя информация и подкрепа на организации и новодошли лица, чиито майчин език не е фламандски. Град: Антверпен Digipolis Antwerp - организация, подпомагаща изработващите политики в Антверпен (и Гент), специализирана в информационните и комуникационни технологии
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	- Преодоляване на „дигиталното изключване” на новопристигнали лица с различен майчин език, нискоквалифицирани хора или хора без дигитални умения. На тези лица, когато пристигат, се налага да се свързват и да взаимодействат с много организации, различни видове услуги (онлайн и офлайн), като достъпът до тях често е труден (поради липса на компютър, недостатъчни езикови умения и т.н.); - Предоставяне на алтернатива на статичните документи с полезни адреси на хартия.
Цел	- предоставяне на персонализирана информация; - предоставяне на актуална информация; - намаляване на дигиталното изключване (мобилното приложение е дигитален инструмент, направен по поръчка специално за целевата група, но все пак е полезен и за гражданите).
Описание на практиката	- Предлага се само на фламандски език и може да се инсталира на смартфон или таблет; - Предоставя на новопристигнали лица полезни адреси на организации и услуги в Антверпен въз основа на адреса на потребителя или на текущото му местоположение, записано в телефона им, а не на сървър; - Показва организациите с адрес и карта, включително спрямо текущото местоположение и домашния адрес на самите лица. Списъкът се съхранява на телефона и следователно е налице и офлайн. Също така е възможно да се планира маршрут, което позволява на потребителите да виждат как да стигнат до съответното място; - Дава информация и снимки на документи/предмети, които хората трябва да носят със себе си в зависимост от услугата, която планират да посетят: от снимки на лични карти, шофьорски книжки и данъчни документи до

	<p>картини на плавни съоръжения и монетите, които са необходими за използване на местния плавен басейн;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Няколко заглавия в приложението, които насочват потребителите към подробна информация – по теми като: номера на горещи линии, животът в града, администрация, фламандски език, образование, работа, здравеопазване, деца, свободно време, транспорт и документи;</li> <li>- Информацията е организирана по единен и леснодостъпен начин, подобно на мобилните приложения Facebook и WhatsApp. Приложението е разработено в цветовете на град Антверпен, използваният език е лесен и прост;</li> <li>- Налична е звукова подкрепа, позволяваща на хората да чуят правилното произношение на думи, което предоставя допълнителна възможност те да практикуват фламандски;</li> <li>- Има налична визуализация – например: снимки и документи, които да носят, лесни за четене логотипа, за да се увеличи разпознаваемостта на организациите.</li> </ul>
Ръководена от	Компетентните власти, „Атлас Антверпен” и местните органи
Времева рамка (начало/ край/ текуща)	<p>Начало: септември 2016 г.</p> <p>Край: март 2018 г. с пускането на приложението след пилотната фаза</p> <p>Текуща</p>
Самостоятелна инициатива или включена в други инициативи?	Самостоятелна
Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци – видове)	Граждани на приемащата страна, граждани на ЕС, граждани на трети страни, лица, търсещи или получили международна закрила
Популяризиране	<p>Популяризирането на това приложение се осъществява по няколко начина:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Устното популяризиране изглежда най-ефективно – приложението се използва във всички курсове/часове по социална ориентация (преподавани на над 30 езика), в които хората изтеглят приложението и научават как да го използват. Те биват насърчавани да запазят адреса си в приложението, за да намерят услугите, намиращи се в близост до тях.</li> <li>- Използва се и печатната реклама (на опростен фламандски език). Листовки и плакати могат да бъдат видени на различни места в Антверпен.</li> <li>- Дигиталната реклама също представлява важен начин за популяризиране на приложението. Уебсайтът на „Атлас Антверпен” популяризира приложението на фламандски език. Сайтът обяснява как се работи с него, показани са снимки и видео. Приложението също така се показва на страницата на „Атлас Антверпен“ във Facebook. И на последно място,</li> </ul>

	видеото за популяризиране се използва в различни ситуации в класната стая. Този видео клип може да се гледа на английски, арабски, полски и испански език, но не е достъпен онлайн.
Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация	Да
Методи за преподаване на език / съдържание	Приложението се популяризира и използването му се обяснява по време на курсовете за социална ориентация, но всеки е свободен да го изтегли и използва, когато реши.
Достъпност	Свободно достъпно, нужен е само смартфон, размер 34,4 MB, подходящ както за iOS, така и за Андроид. Задължително: не Изследванията показват, че във всеки клас по социална ориентация над 85% от участниците използват смартфон, а за тези, които не разполагат с такъв, на разположение в „Атлас“ има 80 таблета.
Бюджет, източници на финансиране	40,000 евро за създаването на приложението и за 5 години техническа поддръжка, предоставени от местните власти в град Антверпен и „Атлас Антверпен”. След стартирането на приложението, разходите по поддръжката ще бъдат поети от „Атлас Антверпен”. Разходите за персонал не се включват в бюджета.
Източници и справки (хипервръзки)	<a href="https://www.atlas-antwerpen.be/nl/nieuw-in-antwerpen/app-welkom-in-antwerpen">https://www.atlas-antwerpen.be/nl/nieuw-in-antwerpen/app-welkom-in-antwerpen</a> <a href="https://www.digipolis.be/">https://www.digipolis.be/</a>

<p>Предвижда ли се оценка на въздействието?</p> <p>Колко често?</p> <p>От кого?</p> <p>Включени ли са представителите на целевата група в оценката, които са включени? Ако да, как?</p> <p>Методи за оценка на въздействието:</p>	<p>Приложението постоянно се наблюдава и актуализира. Веднъж годишно се предвижда оценка с бенефициентите и с разработчиците на проекта. При оценката е невъзможно да се свърже личната информация с дейностите на хората. Организацията, които са посочени в приложението, също редовно се търсят за обратна връзка и даване на оценка.</p>
---	--

<p>Базиран ли са на показатели? Ако да, моля посочете някои от тези показатели/индикатори</p>	
<p>Кои заинтересовани лица/общности са включени?</p>	<p>Учители по социална ориентация, доставчици на услуги</p>
<p>Степен на включването</p>	<p>Доброволно/институционализирано</p>
<p>Как може да се противодейства на расизма и ксенофобията чрез тази дейност?</p>	<p>„Добре дошли в Антверпен“ е приложение, което предлага на хората насочване към услуги, с които могат да се свържат директно, без да имат нужда да търсят съдействието на други организации. Правна информация и информация за дискриминация, например, може да бъде намерена на различни места.</p> <p>„Живот“ (на фламандски: wonen) предоставя информация за търсенето на жилище, придвижването из града, цени на бензин, вода и електричество, събиране на отпадъци, продукти втора ръка, полиция, финансова и правна информация. Този раздел може да препрати потребителя към: бюро за правна помощ, към „woonkantoren“ (предлагащо безплатна информация за строителство, ремонт, отдаване и вземане под наем и животът в Антверпен като цяло), към организация на наемодатели, UNIA (Федералният център за равни възможности – в случай на дискриминация) или към градския отдел, отговарящ за посредничеството при отдаване под наем. Няколко от тези организации предлагат услуги за новопристигнали граждани на трети страни в случай на дискриминация или при други правни въпроси.</p> <p>Разделът „Администрация“ позволява на потребителите да получат знания по въпроси, свързани с местната администрация, градските услуги, правната информация за местожителството и данъците. Този раздел препраща потребителите към бюро за правна помощ, службата в Антверпен, отговаряща за доброволното завръщане на мигранти, социален център за чужденци, където се предлагат безплатни правни консултации и CAW, консултантска организация, насочена към миграцията.</p> <p>В бъдеще се планира да бъде добавен и друг важен контакт, а именно омбудсманът. Това е службата, с която мигрантите могат да се свържат, за да подадат жалба относно градските структури и услуги в Антверпен.</p>
<p>Как може да се измери въздействието на тази практика?</p>	<p>Засега за разработчиците е видим само броят на изтегляния на приложението. В бъдеще ще има и по-изчерпателен анализ на потребителите и в часовете по социална ориентация ще бъде разработен въпросник, за да се установи кои елементи са най-търсени в приложението.</p>
<p>Елементи на устойчивост</p>	<p>Приложението се използва в различни часове по социална ориентация. Когато трябва да се търси информация, хората се насърчават да го използват, както и да съхраняват информацията, която е полезна за тях. Успехът на приложението може да се отдаде на популяризирането и използването му в часовете. Дори когато хората отначало се колебаят или</p>

	<p>са скептични, по-късно те осъзнават силата и полезността на приложението. Използването му в някои от часовете в 60-часовия курс по социална ориентация се оказва много ползотворно. Освен учителите по социална ориентация, други служители в „Атлас“ (наставници, tragebegeleiding) също информират новодошлите за приложението. Самите хора се насърчават да кажат на останалите си познати за него, за да се увеличи потреблението.</p>
<p>Елементи на преносимост</p>	<p>Засега приложението съществува само в Антверпен, но други белгийски градове разработват собствени. Мехелен, Брюж и Кортрийк, например, работят по подобни приложения със свои разработчици. Възможно е обаче бъдещите приложения да бъдат разработени на база рамката и съдържанието на „Добре дошли в Антверпен“, което би намалило значително разходите. Разработчиците могат да помогнат при създаването на такива нови градски приложения. Основите вече съществуват и просто трябва да бъдат приложени по подходящ начин, за да дадат начало на нови приложения. Досега това все още не е станало. „Атлас Антверпен“ не се стреми да продаде приложението, но е отворен за контакти, за да се възползват и други от неговата работа и проучвания относно това, от което действително се нуждаят потребителите. Освен възможност за пренасяне на практиката към различни градове, приложението може да се използва и в други случаи. Пример за това са затворници, които очакват скоро да бъдат освободени. Те могат да използват приложението, за да се улесни процеса по изграждането на новия им живот извън затвора.</p> <p>При интерес, можете да се свържете с разработчиците за допълнителна информация чрез екипа на RACCOMBAT.</p>

## Белгия: База данни DISCRI

Място на провеждане	Валония (изпълнение на регионално ниво)
Ниво на изпълнение	Местно
Име на изпълняващата организация	DISCRI - малка организация, която подпомага осемте регионални интеграционни центъра във Валония по технически, логистични и педагогически въпроси; тя отговаря за обучението за специалистите по интеграция – 5 дни (и 2 дни в годината като продължаващо обучение).
Партньори	8 центъра за регионална интеграция
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	<p>Преподавателите по социална ориентация имат нужда от постоянна подкрепа.</p> <p>DISCRI и центровете за регионална интеграция застъпват тезата, че е важно да не се използват понятия като преподаване, училище, учител и т.н., като вместо това се използва „délivrer une formation“, предоставяне на обучение, понятие, което предполага по-равнопоставена връзка между участниците и инструктора.</p>
Цел	Да се предостави подкрепа на преподавателите по социална ориентация чрез редовно актуализирана база данни, където да намират и изтеглят информация за своите курсове.
Описание на практиката	<p>Във Валония DISCRI е разработила много широка база данни, сървър за професионалисти в областта на интеграцията, който да ги подпомогне с материали – както за гражданска интеграция (FIC, езиково ниво A2+), така и за ориентация (AOC, ниво на езика под A2). Учителят сам решава кои теми да преподава, защото информацията на сървъра е прекалено обширна, за да може да бъде обхваната в рамките само на курс по социална ориентация от около 20 часа. Това ще е така, дори и ако курсът се увеличи до 60 часа, както е планирано.</p> <p>За всяка тема са предоставени няколко информационни таблици с обобщения, както и други документи и материали, като снимки и примери за упражнения, като за някои теми има налични повече от 15 материала.</p> <p>Някои документи са много кратки, но други могат да включват сложни правни текстове или по-дълги документи.</p> <p>Учителите избират какво да използват и какво - не.</p> <p>Подробно ръководство с инструкции за това как да се преподава в рамките на курсовете по гражданска интеграция от около 70 страници също е на разположение на преподавателите.</p>



Ръководена от	Други заинтересовани страни
Времева рамка (начало/ край/ текуща)	От 2012 г. до момента
Самостоятелна инициатива или включена в други инициативи?	Включена в други инициативи
Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци – видове)	Граждани на трети страни и лица, търсещи и получили международна закрила
Популяризиране	Само устно популяризиране – в курсовете за експерти по интеграция.
Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация	Може да бъде намерена на уебсайта на DISCRI.
Методи за преподаване на език / съдържание	<p>Сайтът и самата база данни са на френски език, като има брошури на различни чужди езици в секцията „ateliers d'orientation citoyenne“. Тези езици са албански, английски, арабски, арменски, испански, фарси, китайски, португалски, румънски, руски, сърбохърватски, суахили и турски.</p> <p>Програмата се основава на между-културния метод, за да се запознаят мигрантите с приемащата общност. При намирането на прилики и разлики се използва така нареченото „espace culturel convergent“ (конвергентно културно пространство) – общи норми (имплицитни или изрични), поведение, преценки, правила, норми, кодекси, вярвания, нагласи, изрази на емоции. Водеща е идеята, че „културните пространства“ на хора от различен произход се припокриват. Независимо от различията, винаги ще има известна степен на сближаване и е интересно и полезно да се открие начинът, по който интеграцията във Валония използва тази изходна постановка.</p> <p>Методът на интеркултурното преподаване обхваща 5 стъпки, които позволяват на преподавателите и участниците да дискутират подробно. Идеите и стереотипите, които бенефициентите биха могли да имат, се използват като отправна точка.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дискутиране и изразяване на мнение относно представите за тяхната общност или държава чрез обсъждане за прилики и разлики между представите на хората.</li> <li>2. Въпроси, отговори и мнения за представите за Валония и/или Белгия отново чрез намиране на прилики и разлики.</li> <li>3. Сравняване на представите за съответните държави на произход на мигрантите с тези за Валония и/или Белгия.</li> <li>4. След като преподавателят даде информация и допълнителни обяснения по темата, се подчертават сходствата и разликите между</li> </ol>

	<p>преподаваната информация и представите на участниците по отношение на различни държави, както и по отношение на Валония и/или Белгия.</p> <p>5. После се обсъжда какво е привлякло вниманието им, обсъждат се елементи, принадлежащи към „espace culturel convergent“, говорейки за това какво са научили и какво не, дали това, което са научили, е променило тяхното възприятие за Валония и Белгия, за тяхната общност или държава, както и дали те предвиждат промяна в поведението си.</p>
Достъпност	<p>Цена: бесплатно</p> <p>Задължителна: не</p> <p>Преподавателите получават достъп чрез парола и потребителско име.</p> <p>Разработчиците подкрепят отворения достъп и го дават на всички, които имат интерес.</p>
Бюджет, източници на финансиране	<p>2012 – 2016 г. европейско финансиране</p> <p>2016 г. – до момента, подкрепа от осемте интеграционни центъра</p> <p>Всеки център за регионална интеграция (CRI) подкрепя DISCRI с 20,000 евро годишно. Нужни са обаче и други финансови източници. Тези средства са предназначени за общото функциониране на DISCRI, което надхвърля работата на базата данни.</p>
Източници и справки (хипервръзки)	<p>DISCRI, Droits fondamentaux</p> <p>DISCRI, Elément théorique, fiche N°3 l'espace culturel convergent</p> <p>DISCRI, Manuel de la délivrance de la formation à l'intégration citoyenne</p> <p>DISCRI, Module 2, Fiche N°3</p> <p>DISCRI, Module 4, Fiche N°4</p> <p>DISCRI, Module 3 Fiche N°5</p> <p><a href="http://www.discrici.be">www.discrici.be</a></p> <p><a href="http://www.discrici.be/wordpress/wp-login.php">http://www.discrici.be/wordpress/wp-login.php</a></p> <p>Потребителско име и парола могат да бъдат получени от екипа на RACCOMBAT</p>

Предвижда ли се оценка на въздействието?	Няма налична информация.
Кои са представителите на приемащите общности, които са включени?	Целевата група на тази практика са специалистите по интеграция, които преподават на новодошли граждани на трети страни. Чрез правилното им информиране за подходящо съдържание на курсовете, непряката целева

	<p>група, новопристигналите граждани на трети страни във Валония, също се включва по подходящ начин.</p>
Степен на включване:	Институционализирана
Как може да се противодейства на расизма и ксенофобията чрез тази дейност?	<p>Тези теми се засягат от време на време в периода на курсовете. Темите обаче остават проблематични, тъй като информацията се предоставя само на новодошлите, които могат да станат жертва на расизъм и ксенофобия. Приемашката общност не участва в тези курсове. Вместо да се фокусира изцяло върху расизма и ксенофобията, целта е да се даде възможност на новодошлите да намерят своето място в новата си общност. Даване на съвети на мигрантите за това как да убедят наемодател, че те са подходящи наематели, и ли да се уверят, че даден работодател ще ги наеме, въпреки възможните негативни стереотипи, би могло да бъде по-полезно, отколкото да се обучават относно процесите за докладване на случаи на дискриминация.</p> <p>Анализът на базата данни показва къде се засягат определени теми. Основните принципи на Конституцията и ценностите на обществото присъстват в много от документите. Например в модул 2 „Живот в нов политически контекст“ се откриват множество препратки. Следващият раздел „Белгия: парламентарна демокрация – конституционна монархия - état de droit – разделение на властите“ съдържа още повече информация. В модул 4 „Как да живееш и действаш в нов социално-културен контекст“, има тема, която вече не е включена в програмата по гражданска интеграция, но все пак присъства в сървърта. Тя се занимава с правата и ограниченията, свързани с изповядването на дадена религия. Препоръчана е и допълнителна литература за учителя.</p> <p>Забраната за дискриминация е включена като част от други теми в информацията за учителите. В модул 2 „Живот в нов политически контекст“ има документ от две страници, който разяснява основни граждански права. Обяснено е, че всяка форма на дискриминация е забранена, например дискриминация, свързана с работа, жилища, административни услуги и частни услуги. В модул 1 „Създаване на солидни основи за между-културна комуникация“ има тема за предразсъдъците, стереотипите и дискриминацията. Макар това да не е част от интеграцията, на учителите се представят учебни материали - упражнения и въпроси, които да обсъждат. Освен това е налична богата информация в контекста на трудовата дискриминация и жилищното настаняване. В Модул 3 „Нов професионален и образователен контекст“ има повече информация, особено относно намиране на работа и обстановка на работното място.</p> <p>Няма модул или тема, която да третира правосъдието и правоприлагането като цяло. Информацията по темата е сравнително разпокъсана. Нарушенията на правата на човека, свързани с престъпленията от омраза, не присъстват в базата данни. Като цяло може да се каже, че тези теми се разглеждат в контекста на други, а не изрично сами по себе си. Същото важи и за правата на заподозрените и обвиняемите: съдържанието може да бъде дискутирано и преподавано,</p>

	ако участниците го поискат, но фокусът не е върху това. На последно място, правната помощ и достъпът до правосъдие са споменати в Модул 5, посветен на ежедневието, но не съществуват отделни документи и материали, както за останалите теми. Посочени са само два вторични източника.
Как може да се измери въздействието на тази практика?	Няма налична информация
Елементи на устойчивост	Устойчивостта на базата данни се състои в подкрепата и използването ѝ от центровете за регионална интеграция.
Елементи на преносимост	Самата база данни не е нещо, подлежащо на трансфер, но идеята за създаване на такъв инструмент за учителите може да бъде пренесена. По същия модел могат да бъдат създадени и други бази данни. Структурирането на часовете също може да се използва директно. Създателите на базата данни изрично са позволили да споделят кодовете за достъп, за да може базата да бъде достъпна за всеки, който се интересува.

## Холандия: Материали за самостоятелно обучение: Гражданска интеграция

Ниво на изпълнение	Национално
Име на изпълняващата организация	Различни частни издателски компании
Партньори	
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	<p>Това, което следва, е кратко, но необходимо описание на настоящата политика за гражданска интеграция в Холандия. По-нататък фокусът се насочва към добрите практики, свързани с учебните материали.</p> <p>Социалната ориентация в Холандия се намира в повратна точка. Въпреки последните основни промени през 2013 г., все още има прекалено много препятствия пред гражданската интеграция, за да се даде на гражданите на трети страни добро начало на нов живот в холандското общество. Според компетентното министерство, системата е твърде сложна и неефективна. Не съществува достатъчна връзка между интеграцията и действителното участие в обществото, например чрез работа. Една от промените през 2013 г. бе свързана със заплащането на всеки човек за собствената му интеграционна програма, за която стана възможно да се получи заем. Това доведе до повишаване на търсенето на курсове и спад в качеството им. Фактът, че хората сами търсят начини за интеграцията си и това, че разчитат на определен бюджет, води до нарастващо количество от опции на пазара, което създава проблеми и нерядко води до измами. Системата със заемите също довежда до покачване на цените на курсовете. Въпреки многото промени, тази система не се оказва бърза, адекватна и ефективна за голяма част от населението.</p> <p>През лятото на 2018 г. компетентното министерство публикува обширно писмо относно планираните промени. Новата политика се очаква да влезе в сила през 2020 г. В писмото се предлага нова посока на мислене в шест основни пункта, които се очаква да променят изцяло холандската политика за гражданска интеграция.</p> <p>Най-важните промени включват:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>I. Широк прием и продължаване на „траекторията“ на гражданската интеграция – целта е политиката да бъде по-ефективна и да губи по-малко време;</li> <li>II. Персонален план за гражданска интеграция и участие – задължение за постигане на резултати и за правилно управление – създаване на</li> </ol>

	<p>индивидуален план за интеграция и участие с цел измерване на резултатите на всеки отделен човек;</p> <p>III. Увеличаване на езиковото ниво до B1 и развитие на идеята за „маршрути за учене“ – езиковите изисквания ще достигнат до B1 за тези, които са в състояние да ги постигнат, ще се намали броят на издаваните бележки, удостоверяващи, че хората не са в състояние да продължат да учат (като по този начин се освобождават от участието в програми по гражданска интеграция) и т.н.</p> <p>IV. Преструктуриране на пазара на интеграционните курсове – системата за отпускане на заеми ще бъде премахната, общините отново ще се заемат с наблюдаването на „интеграционните траектории“ и ще избират доставчиците на курсовете вместо самите мигранти да го правят. Ще се увеличи регионалното сътрудничество между общините за осигуряване на най-добра оферта и др.</p> <p>V. Модернизиране на изпитната система – условията на изпита, свързани с „познания за холандското общество“, ще бъдат преразгледани и при необходимост преработени. Основните общи ценности и знанията за правните норми и демокрацията запазват водещото си значение.</p> <p>VI. По-добро подпомагане на мигрантите в областта на убежището – акцент върху овластяването на бежанците и облекчаване на административните и финансови тежести. Самостоятелността и отговорността на търсещите и получили закрила са важни, а общините ги улесняват, като плащат наемите им и други фиксирани разходи чрез социалните помощи, а те получават остатъка.</p>
Цел	<p>Въз основа на съществуващите утвърдени условия за компонентите на гражданска интеграция, са разработени разнообразни учебни материали за самоподготовка, които позволяват на хората да учат за изпит за гражданска интеграция и по този начин да подобрят знанията си за холандското общество.</p> <p>Докато в други страни материалите понякога се разработват на ad hoc принцип от преподаватели и школи и не са свободно достъпни, в Холандия има широка гама от възможности за избор – както актуални методологии, така и възможности за онлайн обучение (вижте по-долу).</p>
Описание на практиката	<p>"De Graaf, Willemin (2018) "TaalCompleet KNM Kennis van de Nederlandse Maatschappij "</p> <p>Gathier, Marilene (2015) "Welkom in Nederland, kennis van de Nederlandse maatschappij voor het inburgeringsexamen"</p> <p>Koot, Nelleke (2017) "Bagage"</p> <p>Последната книга включва 18 месеца онлайн достъп до допълнителни материали на уебсайта на издателя. Кодът може да бъде закупен отделно.</p> <p>На уебсайта на ik wil naar nederland (Искам да отида в Холандия) човек може да започне самообучение на цена от 2,50 евро на седмица. Материалите са насочени към изучаване на холандски и получаване на</p>

	<p>знания за холандското общество. Тези материали се предлагат на английски, испански, португалски, френски, руски, арабски и китайски.</p> <p>Организацията, която отговаря за изпитите, DUO, има няколко примерни изпита на своя уебсайт, които дават примери за различните компоненти, съдържащи се в изпита (четене с разбиране, писане, говорене, слушане с разбиране и знания на холандското общество).</p>
Ръководена от	Частни издатели
Времева рамка (начало/ край/ текуща)	<p>Текуща практика; прилага се от въвеждането на политиката за гражданска интеграция</p> <p>От този момент е разработено голямо разнообразие от материали, които да подпомогнат учителите и участниците в техните (самостоятелни) занимания. Всички те се основават на условията за интеграция, определени от министерството, а последната им версия датира от 2013 г. Евентуално актуализиране е вероятно, но след официалното въвеждане на обявените промени</p>
Самостоятелна инициатива или включена в други инициативи?	Самостоятелна
Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци – видове)	Граждани на трети страни, лица, търсещи или получили международна закрила – чужденци, които искат или задължително трябва да участват в програма за гражданска интеграция и които трябва да се обучават за полагане на съответните изпити.
Популяризиране	<p>Устно, печатно, онлайн</p> <p>Учебните материали са предимно на холандски, но съществуват и някои учебници на английски език. В повечето случаи, онлайн материалите са достъпни на различни езици.</p>
Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация	Да
Методи за преподаване на език / съдържание	Самообучение, онлайн обучение или преподаване в клас
Достъпност	Заплащане: в рамките на около 40 евро за включените материали. Понякога има малка такса за онлайн достъп. Онлайн курсът, споменат по-

	<p>горе, струва 2,50 евро на седмица. Практическите изпити на DUO са свободно достъпни.</p> <p>Задължително: Не</p> <p>Критерии за подбор на участниците: няма, достъпни са за всеки</p>
<p>Бюджет, източници на финансиране</p>	<p>Финансиране от издателя</p>
<p>Източници и справки (хипервръзки)</p>	<p>'Ik wil naar Nederland' <a href="https://www.ikwilnaarnederland.nl/blijf-nederland/">https://www.ikwilnaarnederland.nl/blijf-nederland/</a></p> <p>Учебни материали онлайн</p> <p>'Inburgeren' <a href="https://www.inburgeren.nl/examen-doen/oefenen.jsp">https://www.inburgeren.nl/examen-doen/oefenen.jsp</a></p> <p>Безплатни примерни изпити</p>



Предвижда ли се оценка на въздействието?	Няма налична информация
Кои са представителите на приемащите общности, които са включени?	Издаатели и експерти в сферата на гражданската интеграция
Степен на включване	Институционализирана
Как може да се противодейства на расизма и ксенофобията чрез тази дейност?	<p>Необходимо е да се види доколко материалите от курса наистина могат да помогнат в борбата с расизма, дискриминацията и ксенофобията. Темите се третират по-скоро повърхностно в постановките, на които са базирани всички тези материали. Например, тема 2 е за холандските маниери, норми и ценности, където се разглеждат четири етапа:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Разпознаване и използване на различни маниери в Холандия;</li> <li>2. Справяне с необичайни или противоречиви навици, норми и ценности;</li> <li>3. Участие в социалните мрежи;</li> <li>4. Ангажиране и поддържане на ежедневните социални контакти;</li> </ol> <p>3. Работа с полицейските служби и напътствия;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Използване на правна помощ и социални услуги.</li> </ol> <p>При създаването на учебния материал, както онлайн, така и в печатен вид, се вземат предвид зададените от властите условия, тъй като изпитите, за които бенефициентите учат, се базират на тях. Степента, в която расизмът, дискриминацията и ксенофобията присъстват в учебния материал, вероятно се различават леко от издание на издание.</p>
Как може да се измери въздействието на тази практика?	Няма налична информация
Елементи на устойчивост	Елементите на устойчивостта се състоят в ресурсите на ангажираните издатели и в събрания опит и натрупаната експертиза в сферата на социалната интеграция като резултат от изготвянето на тези публикации.
Елементи на преносимост	Други издатели или създатели на уебсайтове биха могли да поемат идеята да изготвят съдържание за чужди граждани в процес на интеграция в други държави или региони. Като цяло има увеличение на бенефициентите и търсене на качествена информация. Ако правителствата предоставят ясни интеграционни условия, в които е включено (задължително) съдържание, задачата вече е частично изпълнена.

## Гърция: Курсове по гръцки език за мигранти

Място на провеждане	Атина
Ниво на изпълнение	Местно
Име на изпълняващата организация	METAdrasi
Партньори	
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	От септември 2010 г. METAdrasi участва активно в преподаването на гръцки като чужд език на търсещите убежище и бежанците. Тази дейност се различава от обичайните методи за езиково обучение, тъй като е специално разработена за нуждите на целевата група (чужденци от трети страни): курсовете са интензивни и съобразени с езиковите особености/способности на участниците, както и с тяхното препитание и интеграционните им нужди. Според METAdrasi „преподаването на чужд език не трябва да се изолира от заобикалящите социални и културни условия“ и поради това сесии по културна ориентация, посещения в музеите, както и различни между-културни дейности също са включени като част от учебната програма.
Цел	Основната цел е да се постигне умение за устна комуникация за начинаещи (най-вече с цел улесняване на достъпа до пазара на труда) за кратък период от време и да се удостовери владение на гръцки език чрез подходящи университетски изпити за напреднали.
Описание на практиката	Има четири нива на езикови курсове, предлагани по два пъти седмично, в групи от 10 до 20 души. В нивата А1 и А2 участниците са начинаещи и не могат да общуват на гръцки език, освен под формата на елементарни ежедневни разговори. Следователно, учебният материал се състои от текстове или диалози с автентична реч, обхващащи разнообразни комуникационни обстоятелства, за да могат да отговорят на нуждите от реалния живот. Някои от тези комуникационни обстоятелства са свързани с пазаруване, обществен транспорт, публични длъжности, ходене на лекар или на интервю за работа. Използват се материали от реалния живот в града, като истински билети, касови бележки или сметки, осигуряващи определена степен на социална ориентация.
Ръководена от	НПО
Времева рамка (начало/ край/ текуща)	Текуща

Самостоятелна инициатива или включена в други инициативи?	Самостоятелна
Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци – видове)	Граждани на трети страни
Популяризиране	Устно, печатно и онлайн Езици: английски и разнообразие от други езици
Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация	Не
Методи за преподаване на език / съдържание	Лекции, презентации и културни дейности
Достъпност	Заплащане: Безплатни курсове Задължително: Не Критерии за подбор на участниците: няма критерии
Бюджет, източници на финансиране	Частно финансиране
Източници и справки (хипервръзки)	<a href="http://metadrasi.org/en/campaigns/greek-language-courses/">http://metadrasi.org/en/campaigns/greek-language-courses/</a> До края на юни 2017 година, са били осъществени 53 образователни курса с над 2015 ученици

Предвижда ли се оценка на въздействието?	Не е приложимо
Кои са представителите на приемащите общности, които са включени?	Организатори на езикови курсове
Степен на включване:	Доброволно/институционализирано

<p>Как може да се противодейства на расизма и ксенофобията чрез тази дейност?</p>	<p>Въпреки че не е предоставена конкретна информация за противодействие на расизма и ксенофобията, езиковата гъвкавост и свързаните с нея дейности са важен аспект за овластяването на мигрантите и за по-доброто им включване в общността. Следва да се търсят възможности и за включване на знанията в областта на основните права.</p>
<p>Как може да се измери въздействието на тази практика?</p>	<p>Въздействието на практиката може да бъде измерено, като се търси обратна връзка от бенефициентите относно полезността на курсовете и тяхното действително въздействие върху живота на мигрантите.</p>
<p>Елементи на устойчивост</p>	<p>Устойчивостта следва да се търси чрез опит за вграждане на езикови курсове в цялостна учебна програма за интеграция с помощта на държавно финансиране.</p>
<p>Елементи на преносимост</p>	<p>Езиковото обучение и между-културните дейности могат да се приложат и на други места, като следва да бъдат надлежно адаптирани във всеки един контекст.</p>

## Кипър: Информационни центрове за мигранти (MIC) – miHUB

Ниво на изпълнение	Национално
Име на изпълняващата организация/институция Партньори	Университета в Никозия Кипърски технологичен университет
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	Целта на проекта е предоставянето на информационни и психо-социални услуги на мигрантите, пребиваващи в Кипър, за да се постигне тяхното социално включване в местното общество. В Никозия, Ларнака, Лимасол и Пафос са създадени и понастоящем функционират четири основни центъра за предоставяне на информационни услуги за правата и задълженията на мигрантите, преводачески и медиаторски услуги, съдействие за намиране на работа и помощ с жилищно настаняване, възможности за учебни курсове и насочване и препращане към други организации. Освен това, те информират местното население за убежището и миграцията, процедурите и интеграционните процеси, както и ползите от мултикултурализма на острова.
Цел	Предоставянето на услуги се осъществява по редица различни методологии като: социална и психологическа подкрепа и използване на технологичния напредък, пряка и непряка комуникация с правителствени и други служби. Основните стълбове на предоставянето на услуги са следните: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Помощ при намиране на работа;</li> <li>• Насочване към езикови курсове;</li> <li>• Препращане към здравни услуги;</li> <li>• Социална помощ.</li> </ul>
Описание на практиката	Работното време на центровете е от 10:00 до 18:00 часа, а в неделя от 10:00 до 17:00 часа. Персоналът в центровете работи с лица, семейства и общностни групи, за да идентифицира техните нужди и да предостави информация за набора от възможности, с които те разполагат. В допълнение към това, центровете работят с местното население, за да повишат осведомеността му относно процеса на предоставяне на международна закрила и миграцията като цяло, както и за живота в мултикултурна среда. Последното е основна част от ежедневието, тъй като служителите в центровете се опитват да намерят жилища и да осигурят заетост за мигрантите.

	<p>Всяка група мигранти се различава по отношение на трудностите, пред които е изправена, живеейки в Кипър. Тези трудности най-често се коренят в техния правен статут. Общите проблеми, пред които са изправени всички групи, произтичат от съществуването на институционален расизъм и социално изключване. Кипърското общество все още не е подготвено да приеме смисъла на многообразието и да изследва механизмите и каналите, които могат да го превърнат в равноправно и справедливо общество за всички човешки същества. Въпреки че основните разпоредби за равенство в здравеопазването, достъпа до пазара на труда, жилищното настаняване и достъпа до образование са институционализирани, мигрантите имат ограничен достъп или не се възползват от пълния потенциал на възможностите, които им се полагат, поради несправедливо отношение от страна на държавни служители или защото самите те не знаят правата си. Точно тук роля играят експертите в центровете. Те използват уменията си за застъпничество, целящи да гарантират, че бенефициентите им са третираны справедливо. Този проблем засяга всички групи мигранти, независимо от техния статут.</p> <p>Търсещите и получили международна закрила са изправени пред някои специфични проблеми, свързани с финансовото им положение. Ограниченията, свързани с достъпа до пазара на труда за търсещите закрила лица, са сериозна пречка. През първите шест месеца от престоя си, на такива лица не е позволено да работят изобщо, което води до липсата на възможност за подобряване на качеството им на живот. В този случай центровете реагират, като мобилизират ресурсите на общността и неправителствените организации, за да покрият основните нужди от храна, настаняване и т.н. Те също така осигуряват преводачески услуги, помощ с писане на автобиографии и обучение по основни умения за търсене на работа. Освен това центровете осигуряват психологическа подкрепа за травмирани хора, които са избягали от военни зони или са били жертва на трафик и експлоатация. Друга голяма трудност, на която се натъкват експертите в центровете, е жилищното настаняване. Намирането на подходящо и евтино настаняване е сериозно предизвикателство за повечето мигранти. Социалните помощи са ограничени в това отношение, така че персоналят на центровете постоянно работи в посока осигуряване на жилищно настаняване за хора с голямо разнообразие от нужди, като например семейства, самотни родители, млади хора и т.н.</p>
Ръководена от	Проект, ко-финансиран от ЕС (ФУМИ) и осъществен от консорциум от партньори
Времева рамка (начало/ край/ текуща)	15/12/2016-14/12/2018 (с възможност за подновяване)
Самостоятелна инициатива или включена в други инициативи?	Самостоятелна инициатива

Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци – видове)	Граждани на трети страни; лица, търсещи или получили международна закрила
Популяризиране	Устно, печатно, онлайн, мобилно Език: английски, гръцки език, десет различни езици, които се говорят от основните групи мигранти, живеещи в Кипър
Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация	Да
Методи за преподаване на език / съдържание	Неформални сесии
Достъпност	Заплащане: безплатно Задължително: не Критерии за подбор на участниците: всички мигранти, без значение от статута им, имат достъп до услугите
Бюджет, източници на финансиране	Проект, ко-финансиран от Европейската комисия
Източници и справки (хипервръзки)	<a href="http://www.mihub.eu">www.mihub.eu</a>

Предвижда ли се оценка на въздействието?	Да
Колко често?	Въпреки че това не е изискване от отговорния орган, следящ развитието на проекта, такава оценка на въздействието се изготвя на всеки 5-6 месеца. Тя включва както статистически подробности, извлечени от онлайн база данни, така и интервюта с персонала, както и с потребители, които са били насочени към центровете на MIC за предоставяне на услуги.
От кого?	Основната част от оценката на въздействието се изготвя вътрешно. За да се осигури обективност и да се постигнат най-добри резултати, служителите, които не участват в изпълнението на проекта (дейностите, свързани с директна работа с бенефициенти), поемат отговорността да

	<p>съберат необходимите данни и да преминат към основния анализ на такава оценка. Това е процес, който е разработен, за да следи подобряването на качеството на проекта въз основа на принципите на Prince 2.</p> <p>Освен това се извършва външна оценка от независима организация, чиято отговорност е да състави съответен въпросник и да събере информация от потребителите на услугата.</p>
Целевата група участва ли в оценката на въздействието?	Да
Ако да, как?	Всеки потребител на услугата попълва формуляр за оценка на качеството на услугите след приключването им.
Методи за оценка на въздействието	<p>Въпросник за изследването;</p> <p>Статистически анализ на онлайн базата данни;</p> <p>Интервюта с персонала;</p> <p>Интервюта с потребители на услуги.</p>
Базиран на показатели? Ако да, моля посочете някои показатели	<p>Нагласи на служителите;</p> <p>Ниво на предоставяне на информация;</p> <p>Задоволително обяснение на процедурите;</p> <p>Застъпничество;</p> <p>Психо-социална подкрепа;</p> <p>Всякакъв друг вид подкрепа (настаняване, заетост, здравеопазване, социално приобщаване);</p> <p>Ниво на удовлетвореност от качеството на услугите.</p>
Кои са представителите на приемащите общности, които са включени?	Доставчици на услуги за МІС, заинтересовани страни по теми, свързани със заетостта и жилищното настаняване
Степен на включване:	Институционализирана
Как може да се противодейства на расизма и ксенофобията чрез тази дейност?	Центровете противодействат на расизма и ксенофобията, като подкрепят чужденци при намирането на работа и жилища, справяйки се по този начин, наред с другото, и с възможната дискриминация. Те активно посредничат между мигрантите и местните общности и насърчават толерантността и мултикултурализма.
Как може да се измери въздействието на тази практика?	Чрез информацията в статистическата онлайн база данни и чрез качествените данни, извлечени от интервютата с потребителите.
Елементи на устойчивост	Чрез използване на дългогодишния опит на Университета и изградените в него структури.



Елементи на преносимост

Чрез пренасяне на опита на съществуващите центрове към други  
нуждаещи се региони.

## Австрия: „Start“ Виена

Ниво на изпълнение	Местно
Име на изпълняващата организация/институция Партньори	Отдел 17 на община Виена, който се занимава с въпросите по интеграция, си сътрудничи с Виенския общински отдел 35 за имиграция и гражданство, Фонда за насърчаване на заетостта във Виена, Обществената служба по заетостта във Виена, център за обучение на възрастни Виена (водещ партньор), ABZ Austria, Институт за професионална педагогика, младежки работнически движения, Каритас, бежанските служби към Дяконията, Equalizent, Integrationshaus Виена, „Интерфейс Виена“, WUK – Асоциация за развитие на отворена култура и различни работилници.
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	Интеграцията е двустранен процес, който включва мигрантите и приемащото общество. Първите две години от престоя са ключови относно перспективите за интеграция. Всеки мигрант има индивидуални нужди (свързани с държавата на произход, образователното равнище, възрастта и т.н.)
Цел	Бърза ориентация и споделяне на важна информация; споделяне на информация на родните езици на целевата група; подкрепа за достъп до курсове по немски език и консултиране относно първите важни стъпки, които чужденците трябва да предприемат във Виена, вземайки предвид индивидуалните им нужди; противодействие на де-квалификацията на пазара на труда
Описание на практиката	Start Виена е услуга, предлагана от Общинския отдел 17 (MA 17 интеграция) за всички нови жители на Виена от последните две години, които са получили разрешение за пребиваване (Erstniederlassungsbewilligung) или регистрация, свързана с член на семейството (Familienangehörige/-r). Служители на MA 17, които говорят на родния език на чужденците или на друг език, с който те се чувстват комфортно, им помагат да се ориентират в живота във Виена. При първоначалната си консултация, чужденците получават своята книжка за обучение. Това е брошура, в която се записват всички езикови курсове, информационни събития, консултантски услуги и програми за първоначално и последващо обучение, които те посещават. Образователната брошура съдържа ваучери от община Виена за курсове по немски език и интеграция на стойност 300 евро. Тя също така позволява на хората да посещават информационни събития по различни полезни теми. В началната фаза на консултирането му, всеки чужденец получава книжката за обучение с ваучерите на стойност 300 евро, изчерпателна информация за Интеграционното споразумение, обсъждат се следващите стъпки, които трябва да се предприемат, получава се помощ при намирането на подходящ курс по немски език и интеграция, чужденците научават как да ползват ваучерите, какви са

	информационните модули на програмата, получават препоръки за центровете за консултиране (свързано с намиране на работа, получаване на квалификация и т.н.), обсъждат основни въпроси (като регистриране на деца на училище, задължително обучение и т.н.) и получават информация по различни други теми.
Ръководена от	Компетентните институции
Времева рамка (начало/ край/ текуща)	Стартиране: 01.10.2008 г. Текуща
Самостоятелна инициатива или включена в други инициативи?	Включена в други инициативи в рамките на тясно сътрудничество с посочените партньорски институции
Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци – видове)	Граждани на ЕС Граждани на трети страни Лица, търсещи и получили международна закрила
Популяризиране	Устно, Печатно, Онлайн Езици: албански, арабски, френски, български, хинди, фарси, пашу, пенджабски, полски, румънски, руски, испански, словашки, турски, испански, чешки, унгарски, украински
Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация	Да
Методи за преподаване на език / съдържание	Лекции на различни езици, с преподаватели, които също са предимно мигранти или бежанци; семинари с интерактивни елементи, материали и дискусии, включване на участниците
Достъпност	Заплащане: няма Задължително: не Критерии за подбор на участниците: новопристигнали чужденци във Виена (граждани на трети страни, граждани на ЕС, лица, нуждаещи се от международна закрила)
Бюджет, източници на финансиране	Община Виена

Източници и справки (хипервръзки)	<a href="http://www.integration.wien.at">www.integration.wien.at</a> (Уебсайт на Общинския отдел за интеграция) <a href="http://www.startwien.at">www.startwien.at</a> (Уебсайт на проекта на различни езици) <a href="http://www.fluechtlinge.wien/bildung/">http://www.fluechtlinge.wien/bildung/</a> (Начална страница на Социалния фонд Виена) <a href="http://www.wienfuervienerinnen.at/pages/de/InstitutionDetail.do?it_1=2100291">http://www.wienfuervienerinnen.at/pages/de/InstitutionDetail.do?it_1=2100291</a> (Уебсайт на Общинския отдел за жените) <a href="http://www.refugees.wien">www.refugees.wien</a>
--------------------------------------	---

Предвижда ли се оценка на въздействието на практиката?	Да
<p>Колко често? От кого?</p> <p>Включена ли е целевата група в оценката на въздействието?</p> <p>Ако да, как? Базиран ли са методите на оценка въздействието на показатели?</p> <p>Ако да, моля посочете някои от тях.</p>	<p>Оценка на услугата е извършена половин година след изпълнението на базата на интервюта с членове на персонала, потребители на услуги и преподаватели. Община Виена възлага изготвянето на тази оценка на външен институт, който преди това е правил оценка на потребностите на бенефициентите във връзка с разработването на Start Vienna, въз основа на интервюта с целевата група на разнообразие от езици. Въпросите са за техните нужди и за мнението им относно планираните услуги. Оценката не се основава на показатели, но включва подробни въпроси за всички предлагани услуги: полезността на услугите за ежедневието на потребителите, мотивацията им да посещават курсовете по немски език, уменията им за владеене на немски език и удовлетворението им от съдържанието на информацията/предложените модули за социална ориентация, включително достъпността на съдържанието и техниките за поднасянето му.</p> <p>През 2012/2013 г. е проведено проучване от друг общински отдел във Виена, относно удовлетвореността на потребителите от предоставяните услуги чрез въпросници, преведени на различни езици и разработени и разпространени сред целевата група.</p> <p>През 2015 г. повече от 1000 бенефициенти участват в попълване на въпросник за обратна връзка за период от три месеца. Основните теми са: пол, възраст, майчин език на целевата група, източници на информация за услугите (85% от всички респонденти са получили информация за услугите чрез техни приятели и познати), оценка на съдържанието на модулите (приложимост в ежедневието) и преподаватели (уважително отношение, отговори на въпроси), препоръки за подобряване на услугите. Въпросите и тяхната оценка са разгледани вътрешно.</p> <p>Съществуват също и критерии за количествено въздействие, като например броят лица сред бенефициентите на Start Виена, които са задължени да посещават курсове за социална ориентация и които са част от отделна база данни. Тя съдържа информация за тези, които са били насочени към Start Виена от отдел 35 за имиграция и гражданство и колко от тях всъщност са се възползвали от услугите на Start Виена.</p>
Кои заинтересовани лица или местни общности са включени?	Персоналът, предоставящ услуги, принадлежи към приемащата общност. Преподавателите са предимно мигранти или австрийци с мигрантски произход, поради необходимостта да предлагат услуги на някои от различните майчини езици на целевата група. Екскурзии и посещения в

	<p>институциите на приемното общество са предвидени за лекторите и учителите, които постоянно получават продължаващо обучение, за да бъдат добре информирани за австрийското общество.</p> <p>Планират се и посещения в службите за равно третиране в рамките на семинари по конкретни въпроси като расизъм и ксенофобия. Освен това в модулите за „съвместно живеене“, целевата група има възможност да разкаже за конфликти в своите квартали или недоразумения поради културни различия, след което се предоставят обяснения, включително информация за техните права и какво да правят в случаи на расизъм.</p>
<p>Степен на включването:</p>	<p>Някои услуги са доброволни, други са институционализирани.</p>
<p>Как може да се противодейства на расизма и ксенофобията чрез тази дейност?</p>	<p>Start Виена представлява предоставяне на информация за приемащото общество на новодошлите, поднесена им на техния майчин език – това е важен сигнал за добре дошли, показващ, че мнозинството от обществото иска да допринесе за благосъстоянието на чужденците в Австрия и им предлага бърз достъп до информация и услуги при пристигането им.</p> <p>Въпросите, свързани с расизма, ксенофобията и дискриминацията възникват в няколко модула, но главно в модулите за съвместно живеене на различните общности и за човешките права. Проучването на обратната връзка, дадена от потребителите на услуги, посочва нужда от допълнителна информация по тези въпроси и съдържа 10 допълнителни предложения за теми, които да бъдат оценени от респондентите. Наблюденията и разказите на чужденците, показват силно присъствие на този проблем в ежедневието им живот като новодошли. Така, понастоящем се планира отделен работен семинар за расизма и дискриминацията, който да включва какво да се прави в случай на расизъм или ксенофобия, както и информация за правната рамка. Освен това ще бъдат обсъдени практически примери. Работните срещи ще започнат през есента на 2018 г. и след това ще се предлагат на всеки трети месец или на половин година.</p>
<p>Как може да се измери въздействието на тази практика?</p>	<p>Въз основа на тази информация могат да бъдат предложени следните показатели за въздействие:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Процент на новопристигналите имигранти, които използват услугите;</li> <li>- Процент на редовно присъстващите и на тези, които успешно преминават модулите, след като са се регистрирали за тях;</li> <li>- Потребители на услуги, които биха ги препоръчали на свои приятели;</li> <li>- Репутация на услугата в общностите на мигрантите;</li> <li>- Удовлетвореност на потребителите на услуги.</li> </ul> <p>80% от потребителите на услуги казват, че съдържанието на учебния материал е много полезно за ежедневието им живот, 15% казват, че това зависи и 5% го възприемат като неподходящо. Теми като жилищното настаняване, управлението на отпадъците, процедурите за предоставяне на международна закрила, образователната система или социалните въпроси играят по-важна роля за ежедневието на целевата група, отколкото въпроси като австрийската история или демокрацията. Целевата група</p>

	възприема последната като интересна, но не и релевантна за всекидневния им живот.
Елементи на устойчивост	Веднага след пристигането си във Виена новодошлите получават на майчиния си език важна информация относно процедурата по регистрация, какво да правят, за да подновят разрешението си за пребиваване, или информация за образователната система, която им спестява време и усилия. Всички новодошли са задължени да се регистрират във Виенския общински отдел за имиграция и гражданство, който ги препраща към Start Виена. Start Виена работи в тясно сътрудничество с няколко консултантски центъра във Виена, чиято обратна връзка показва, че Start Виена улеснява работата им, тъй като предоставя първоначалната информация. По този начин консултантските центрове могат да се съсредоточат върху по-конкретни въпроси и искания на своите клиенти. Освен това, Start Виена предоставя ваучери за езикови курсове и подкрепа за достъпа до тях, което представлява важен стимул за изучаване на немски език.
Елементи на преносимост	Принципите на тези услуги – двустранен процес на интеграция, включващ както имигранти, така и приемащото общество, значението на първите две години от престоя в процеса на интеграцията и индивидуалните нужди на всеки отделен член на целевата група според страната му на произход, нивото на образование, възрастта и т.н. – могат да бъдат пренесени и в услуги, предоставяни в други страни, тъй като новодошлите се намират в подобна ситуация във всяко приемащо общество. Предлагането на програма с информационни модули на майчин език е полезно във всеки по-голям град с определен брой новопристигнали мигранти, които говорят дадения език. По-малките градове биха могли да поставят по-голямо внимание на обслужващото бюро и наличните услуги, свързани с превода, когато е такъв е необходим.

## Австрия: Weichenstellwerk – Езиково училище и училище за живот

Място на провеждане	Грац
Ниво на изпълнение	Местно
Име на изпълняващата организация/институция Партньори	Асоциация Gemeinsam Sicher (Безопасно заедно) Община Грац и холдингово дружество (парични средства и помещения)
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	<p>Преди известно време в парк в Грац има много силно присъствие на афганистанци и сирийци, търсещи закрила. Хората в квартала се чувстват несигурни. Полицията и една църква, разположена в близост до парка, решават да предложат на търсещите закрила смислени алтернативи - безплатни курсове по немски език, предоставяни от доброволци.</p> <p>Безопасността и чувството на сигурност на местното население в района е първоначалната идея зад тази мярка: местното население да бъде успокоено, като на търсещите закрила се предостави възможност да се занимават с нещо по-смислено. Малката гражданска инициатива скоро става по-голяма и към момента се финансира и подкрепя от община Грац.</p>
Цел	Създаване на лесно достъпни образователни и професионални услуги за целевата група
Описание на практиката	<p>Услугата се състои от три компонента: езиково обучение, семинари и развлекателни дейности за уплътняване на свободното време.</p> <p>Семинари: униформени полицаи предлагат семинари за правата на човека. Те се състоят от теми относно равнопоставеността, наказателното право, защита от насилие. След това участниците могат да задават въпроси. Атмосферата е много уютна и предразполага към открити разговори. Семинарите траят 45 минути и се предлагат на всеки два месеца. Понякога след тях членовете на целевата група се осмеляват да съобщят и за престъпления, на които са станали жертва, тъй като срещите имат силен ефект за постигане на доверие.</p> <p>Езиково обучение: учители-доброволци предлагат езиково обучение, където се разглеждат и въпроси, свързани с антидискриминацията, ксенофобията и расизма. Учителите разработват езиковия си курс по холистичен начин и, освен друго, предлагат и консултиране, съвети и препоръки на целевата група при поискване.</p> <p>Курсовете по немски език, които са част от задължителния „Startpaket Deutsch“ и се координират от Австрийските фондове за интеграция, се предлагат и във Weichenstellwerk. Те обаче се предлагат в много по-малка</p>

	<p>степен от курсовете, водени от доброволците. Например, през 2017 г. курсовете, водени от доброволците, имат 120 участници, а задължителните курсове имат едва 7 участници.</p> <p>Развлекателни дейности за уплътняване на свободното време: организират се сесии и семинари по изкуства, музика, спортни събития, туризъм, готвене и други.</p>
Ръководена от:	Гражданско общество, полиция, църква, общинско управление
Времева рамка (начало/ край/ текуща)	Начало: 2014 г. Текущо: финансирането се предоставя ежегодно
Самостоятелна инициатива или включена в други инициативи?	Самостоятелна Включен в други инициативи, а именно: Association Gemeinsam sicher
Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци – видове)	Лица, търсещи закрила
Популяризиране	Устно, онлайн Езици: немски, дари, фарси, арабски
Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация	Да
Методи за преподаване на език / съдържание	Семинари, дискусии
Достъпност	Заплащане: няма Задължително: не Критерии за подбор на участниците: възрастни, търсещи закрила
Бюджет, източници на финансиране	Община Грац и „Холдинг Грац“ (предлага помещения безплатно)



Източници и справки (хипервръзки)	<a href="https://gemeinsamsichergraz.at/weichenstellwerk/">https://gemeinsamsichergraz.at/weichenstellwerk/</a>
--------------------------------------	---

Предвижда ли се оценка на въздействието?	Оценката не е осъществима предвид ресурсите и размера на персонала / инфраструктурата, но би била необходима, тъй като инициативата се финансира от обществеността.
Кои заинтересовани лица или местни общности са включени?	Гражданският ангажимент, структурното участие на полицията и подкрепата от разнообразни действащи лица са сред факторите за успех на инициативата. Полицията участва чрез семинарите, участват също преподаватели по немски език (езиково училище и дейности за свободното време). Привличането на по-нататъшни участници от приемащото общество е желателно, но понастоящем не е осъществимо. Работните срещи и дейностите за свободното време са отворени и за участниците в задължителните езикови курсове.
Степен на включването	Доброволно
Как тази практика може да противодейства на расизма и ксенофобията?	Начинът, по който курсовете по немски език се предлагат на целевата група, противодейства на расизма и ксенофобията. Стартовите критерии са ниски и участието е доброволно. По този начин услугите привличат членове на целевата група, които са любопитни и отворени към интеграция в приемащото общество. Положителните взаимодействия между учителите по немски език, служителите в офиса и целевата група са силен сигнал срещу расизма и ксенофобията. Фактът, че немският език се преподава от доброволци на приемащото общество и преподаването е придружено от колективни дейности и консултации за свободното време, показва на търсещите закрила, че те са съветвани, подкрепяни и местната общност се грижи за тях. Преводачите са част от екипа на Weichenstellwerk. Те подпомагат целевата група чрез консултиране и разясняване на официални писма или медицински документи. Освен това, те влизат и в ролята на медиатори в случай на измами с наема и т.н. По този начин търсещите закрила могат да видят, че са добре дошли в Австрия.
Как може да бъде измерено въздействието на инициативата?	Структурното враждане на ролята на полицията в предоставяните услуги е друг важен елемент за противодействие на расизма и ксенофобията. Униформени полицейски служители идват и обясняват системата на наказателното правосъдие, правата на целевата група и задълженията на полицията към тях. По този начин търсещите закрила осъзнават, че и полицията е доставчик на услуги и придобиват по-позитивен образ за нея. Така се започва процес на изграждане на доверие и при двете страни – полицията и търсещите закрила. Полицията наблюдава на това, че ако търсещите закрила лица имат някакви проблеми, те могат да сигнализират и да отидат при тях, като за полицайте е дълг да им помогнат. Полицейските семинари вече довеждат до последващо докладване на престъпления.
Елементи на устойчивост	Доброволците, учители по немски език, са предимно студенти от педагогическите специалности. Броят часове по немски език отговарят на условията за задължителен стаж в педагогическите факултети. Освен това, учителите, които следват педагогика с фокус върху преподаване на

	<p>немски като чужд език, могат да получат кредити за задължителния си стаж. Чрез тази работа доброволците получават компетенции и опит, които са важни за по-нататъшната им кариера. Като учители, рядко се случва те да имат резерви към учениците от целевата група, тъй като са добре обучени и знаят как да се справят с тях. Освен това, те споделят знания и опит в своите мрежи.</p> <p>Самата целева група има възможност да завърже контакти с членовете на местното население, до които търсещите закрила по принцип имат ограничен достъп. Те имат възможност да опознаят австрийците с отворено мислене, които имат положително отношение към търсещите закрила. По този начин се вижда, че австрийското население е разнообразно, а не само недружелюбно към бежанците.</p>
<p>Елементи на преносимост</p>	<p>Практиката може да бъде пренесена, защото във всеки град в Австрия гражданското участие е достатъчно голямо. Притежаването на диплома от университет или изучаването на педагогически специалности (със задължителни стажове) в града не е предварително условие. В австрийските села доброволци преподават немски език, дори и да не са завършили университет. Гражданският ангажимент обаче трябва да бъде структуриран и институционализиран. Платен служител, който изпълнява всички административни и организационни задачи, наистина е необходим. Освен това е необходимо организацията да кандидатства за средства и да предлага помещения.</p> <p>Необходим е и подход за полиция в близост до общността („community policing“). Отделни сектори от полицията трябва да бъдат отворени и ангажирани с превенцията и повишаването на компетенциите при работа с целевата група. В идеалния случай местната полиция трябва да се стреми към изграждане на ключови контакти от целевата група.</p>

## Румъния: Моето място – мултифункционален културен център – мост към интеграцията на граждани на трети страни в Румъния

Място на провеждане	Букурещ
Ниво на изпълнение	Местно
Име на изпълняващата организация/институция	Асоциация JRS – Румъния
Партньори	Асоциация Novapolis
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	Идеята зад тази инициатива е да се създаде мултифункционален център „Моето място“, който да събере заедно граждани на трети страни, лица, получили международна закрила, и представители на общността чрез образователни, социално-културни и развлекателни дейности.
Цел	Основната цел на проекта е да се подкрепят гражданите на трети страни в процеса им на интегриране в приемащото общество и да се допринесе за развитието на по-отворено, по-отговорно и по-информирано общество, което да улесни двупосочната интеграция на гражданите на трети страни и увеличаването на социално-културното сближаване. Насърчаване на межкултурния диалог в общностите на чуждите граждани чрез организиране на конкретни дейности и насърчаване на активното участие в общественния живот, към който принадлежат.
Описание на практиката	Добрата практика се състои в създаване и развитие на мултифункционален културен център като ядро на социалните, образователни, културни и развлекателни дейности, предназначени за гражданите на трети страни, с цел да се създаде подходяща среда, която да подпомогне пряка подкрепа и участие.
Ръководена от	Гражданското общество: JRS – Румъния
Времева рамка	Текуща. Тази практика се изпълнява от JRS – Румъния от 2013 г. насам; досега всички проекти са насочени към интегриране на лица, получили международна закрила, и на граждани на трети страни.
Самостоятелна инициатива или включена в други инициативи?	Първоначално тази инициатива е автономна. По-късно тя е приета като модел на добра практика и е включена в други проекти.
Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци – видове)	Граждани на трети държави Търсещи убежище, лица, получили международна закрила ( със статут на бежанец или субсидиарна закрила)

Популяризиране	Устно, печатно, онлайн, мобилно приложение Езици: румънски (национален език), английски, френски, арабски, кюрдски
Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация	Правната информация е включена в курсовете по румънски език и в сесиите за социални консултации и се предоставя при поискване.
Методи за преподаване на език / съдържание	Всички дейности по проекта се изпълняват от обучен персонал с подкрепата на преводачи и културни медиатори. Дейностите по програмата отчитат специфичните потребности на гражданите на трети страни и се осъществяват в съответствие с дневен ред, установен заедно с бенефициентите. Предоставя се широка гама от дейности: курсове по румънски език, по социална ориентация, фотография, йога, самозащита, писане на проекти, спортни дейности, тематични срещи, мултикултурни сесии, гледане на филми, разглеждане на забележителности и др.
Достъпност:	Заплащане: бесплатно Задължително: Не Критерии за подбор на участниците: всяко лице, принадлежащо към категориите: граждани на трети страни, лица, получили международна закрила
Бюджет, източници на финансиране	Солидарност и управление на миграционните потоци - Европейски фонд за интеграция на граждани на трети страни и частни източници.
Източници и справки (хипервръзки)	<a href="https://jrsromania.org/en/centru-my-place/">https://jrsromania.org/en/centru-my-place/</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=ZC91bi1z574">https://www.youtube.com/watch?v=ZC91bi1z574</a>

Предвидена ли е оценка на въздействието?	Не.
Кои заинтересовани лица или местни общности са включени?	Събитията, организирани в Центъра „Моето място“ (като межкултурни сесии за комуникация, мултикултурни събития, панаири, спорт, кулинарни събития и др.) се ползват от подкрепата на следните местни участници: студентски асоциации, посолства, обучени доброволци, медии, частни спонсори.
Степен на включването	Доброволно – активното участие в събитията се извършва на доброволна основа.

<p>Как тази практика може да противодейства на расизма и ксенофобията?</p>	<p>Курсовете по румънски език и социална ориентация допринасят за борбата с расизма и ксенофобията чрез по-добро адаптиране и интегриране на чуждестранните граждани в румънското общество. Познавайки спецификата на приемащата страна и на националния език, нагласите на местното население по отношение на чуждестранните граждани се подобряват, а неприемането и недоверието към тях намаляват.</p>
<p>Как може да бъде измерено въздействието на инициативата?</p>	<p>Въздействието на тази практика може да бъде измерено, като се проследи социалната еволюция на бенефициентите в приемащата страна и степента на тяхното приобщаване към членовете на местните общности.</p>
<p>Елементи на устойчивост</p>	<p>Устойчивостта на този проект се осигурява от съществуването на социални мрежи, разработени с течение на времето, състоящи се от обучени доброволци, медийни партньори, студентски асоциации, които подкрепят дейностите на центъра, предназначени да свързват хората.</p>
<p>Елементи на преносимост</p>	<p>Елементът на преносимост е свързан с ноу-хау, получено от координиращата организация, партньорите по проекта, учителите по румънски език, културните медиатори и доброволците, участващи в проекта, които са придобили конкретни компетенции по отношение на бенефициентите. Друг преносим елемент се отнася до специфичните протоколи и методи на работа, разработени от местните власти, участващи в изпълнението на проекта.</p>

## Румъния: REACT\_RO: Обучителни ресурси за изучаване на румънски език и културна ориентация на лица, получили международна закрила, и граждани на трети страни

Място на провеждане	Букурещ, Тимишоара, Сомкута, Радуте, Галац, Гюргево
Ниво на изпълнение	Национално
Име на изпълняващата организация/институция Партньори	Межкултурен институт в Тимишоара Румънска имиграционна инспекция Международна организация по миграция в Румъния Фондация „Шоттнер“
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	В проучване, проведено от румънския Имиграционен инспекторат, се установи, че няма достатъчно учебни часове за обучение на румънски език, липсват учебници и образователни ресурси, разработени в съответствие с възрастта и образованието на бенефициентите, липсват и учебни материали, необходими за провеждане на семинари за културна ориентация.
Цел	Проектът има за цел да допринесе за разработването на съгласуван пакет от образователни ресурси за изучаване на румънски като чужд език и социална ориентация в съответствие с потребностите на чужденците в Румъния.
Описание на практиката	<p>Добрата практика се състои в разработването на образователни инструменти и изграждането на институционален капацитет (правителствен и неправителствен), за да се улесни адаптирането и интеграцията на лицата, получили международна закрила, и на чужденците в румънското общество.</p> <p>Пакетът от образователни ресурси включва разработване на програма и учебници по румънски език за възрастни и деца с различни нива на езикови умения (начинаещи, средно и напреднало ниво), придружени от специфични работни книги за учители и учещи румънски език и материали, необходими за оценка на компетенциите.</p> <p>Други материали, които следва да бъдат разработени: Наръчник за културна ориентация за бенефициенти, преведен на 8 езика, и общ инструмент за културно ориентиране в 30-45-минутен видео формат на 8</p>

	<p>езика (английски, френски, арабски, кюрдски, китайски, турски, и тигриня) със субтитри на румънски език.</p> <p>След изготвянето на необходимите материали ще бъдат подпомогнати минимум 100 мигранти (лица със статут и граждани на трети страни), за да придобият умения, които да улеснят интеграцията им в румънското общество: общуване на румънски език и взаимодействие с приемащото общество.</p> <p>В рамките на проекта ще бъдат създадени мрежи от межкултурни посредници, доброволци, както и други лица, които взаимодействат със и предлагат услуги на целевата група.</p>
Ръководена от	<p>Гражданското общество: Межкултурният институт в Тимишоара</p> <p>Други заинтересовани страни: Министерство на образованието</p>
Времева рамка	<p>Начало: юни 2017 г.</p> <p>Край: декември 2019 г.</p>
Самостоятелна инициатива или включена в други инициативи?	Самостоятелна инициатива
Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци – видове)	<p>Граждани на ЕС: хора, които ще получат обучение за подобряване на преподавателските си умения – учители по румънски език, преподаватели и социални работници</p> <p>Граждани на трети страни, лица, търсещи или получили международна закрила: хора, които ще се възползват от курсове по румънски език и социална и културна ориентация, за да улеснят процеса си на интеграция.</p>
Популяризиране	<p>Устно, печатно, онлайн.</p> <p>Езици: румънски, английски, френски, арабски, кюрдски, китайски, турски, пачу и тигриня.</p>
Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация	Да.
Методи за преподаване на език / съдържание	Програмите за обучение използват интерактивни методи, включващи широк спектър от печатни и аудио-видео материали. Например, курсът за културната адаптация на мигрантите (социално-културна ориентация в румънското общество), който се провежда преди езиковите курсове, се фокусира върху придобиването от участниците на уменията, необходими

	<p>за посрещане на основните им потребности и преодоляване на ежедневните предизвикателства, както и обучение чрез практически опит.</p> <p>Сред интерактивните методи за обучение са дискусиите, груповата работа, ролевите/симулационните игри и т.н. Иновативните и разнообразни методи, използвани в преподаването, отчитат аспектите на културното разнообразие, грамотността и образованието, специалните нужди на целевата група (адаптирани към общия профил на учащите); те се ограничават до въпроси, свързани с конкретния етап от процеса на интеграция, и имат като изходна точка опита на страната на произход на бежанците в разработването на програми за културна ориентация, включващи, според случая, членовете на вече установените общности. Учениците могат да разберат и осмислят ценностите, културата и обществените услуги чрез насърчаване на взаимодействието с доставчиците на услуги и представителите на местната общност в различен контекст (училища, места за богослужение, читалища, обществени институции и др.) и насърчаване на участието им в доброволчески инициативи и менторски схеми.</p>
Достъпност:	<p>Заплащане: Без такса</p> <p>Задължително: Не</p> <p>Критерии за подбор на участниците: Селекция въз основа на автобиография (за учителите) и безплатна регистрация за мигранти, които ще се възползват от езикови курсове и социално-културна ориентация.</p>
Бюджет, източници на финансиране	Румънската Имиграционна инспекция – ФУМИ
Източници и справки (хипервръзки)	<p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=bIhsltwWrd0&amp;feature=youtu.be">https://www.youtube.com/watch?v=bIhsltwWrd0&amp;feature=youtu.be</a></p> <p><a href="http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Caiet-ingleza.pdf">http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Caiet-ingleza.pdf</a></p> <p><a href="http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Ghid-ingleza-ilovepdf-compressed.pdf">http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Ghid-ingleza-ilovepdf-compressed.pdf</a></p> <p><a href="http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Suport-de-curs-pentru-persoane-resursa.pdf">http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Suport-de-curs-pentru-persoane-resursa.pdf</a></p> <p><a href="http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Ghid-formatori.pdf">http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Ghid-formatori.pdf</a></p>

Предвидена ли е оценка на въздействието?	Няма налична информация за оценката на въздействието.
Кои заинтересовани лица или местни общности са включени?	Ангажирани участници: учители, социални работници, културни посредници, доброволци, представители на Министерството на образованието, представители на румънския Имиграционен инспекторат.



Степен на включването	<p>Доброволна/институционализирана.</p> <p>Доброволно участие: учители, социални работници, културни посредници, доброволци</p> <p>Институционализирано участие: представители на Министерството на образованието, представители на румънската Имиграционна инспекция.</p>
Как тази практика може да противодейства на расизма и ксенофобията?	<p>Човек, който има познания за обществото, на което е член, е по-вероятно да бъде приет и интегриран в общността, като по този начин се намалява рискът от появата на ксенофобски и разпространението на расистки нагласи.</p> <p>Също така, информиран човек, който знае езика на приемащата държава, има повече възможности за достъп до наличните услуги и може да предприеме мерки, когато правата му са нарушени.</p>
Как може да бъде измерено въздействието на инициативата?	<p>Въздействието на тази практика може да бъде измерено, като се вземат предвид показатели относно това до каква степен бенефициентите участват активно в социалния живот на общността, в която живеят, и степента на взаимодействие с гражданите.</p>
Елементи на устойчивост	<p>Протоколите, сключени с Министерството на образованието и Румънската имиграционна инспекция, и наличието на мрежа от обучени специалисти, повишават вероятността проектът да получи допълнителни средства, за да продължи да предоставя този вид услуги на бенефициентите.</p>
Елементи на преносимост	<p>Учебните материали, разработени в рамките на този проект, могат да бъдат използвани от други организации, работещи с чужденци; също така, обучени специалисти могат да предлагат услугите си в полза на чуждестранни граждани, които се нуждаят от напътствия.</p>

## Латвия: Подкрепа от социален работник и социален ментор за търсещите закрила и лицата със статут на бежанец или субсидиарна закрила

Ниво на изпълнение	Национално
Име на изпълняващата организация/институция	Фондация за интеграция на обществото (координатор), Латвийски червен кръст, Асоциация "Shelter Safe House" (доставчици на услуги)
Партньори	Служба по гражданство и миграция
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	Тази услуга е въведена заедно с присъединяването на Латвия към програмата за релокация на ЕС и с изготвянето на план за действие за приемане и социално-икономическо включване на бенефициентите на международна закрила през 2015 г.
Цел	Социалните работници и социалните ментори служат като основни посредници за насърчаване на социално-икономическото включване на лицата, получили международна закрила.
Описание на практиката	<p>Тази услуга е на разположение, докато лицето изчаква решението относно молбата си за закрила, както и 12 месеца след получаване на статут и се предоставя в региона или града на пребиваване (в момента в Рига и Желгава). Броят на наетите социални работници и социални ментори и наставници зависи от броя на лицата, получили международна закрила, и от сложността на техните нужди, поради което услугата е на разположение при необходимост. Тази услуга обаче не е задължителна – ако търсещият закрила или лицето, което вече е получило статут, не намира това за необходимо, не е задължено да има индивидуален план за социално-икономическо приобщаване.</p> <p>Социалните работници и социалните ментори помагат в първоначалния период на адаптация с ежедневни задачи, търсене на работа, достъп до услуги и помощ. Всеки бенефициент се среща със своя социален работник в първите дни след пристигането и се изготвя индивидуален план за социално-икономическо приобщаване. Социалният работник трябва да се среща редовно с клиентите си, за да оцени напредъка по изпълнение на индивидуалните им планове. Социалните наставници от своя страна служат повече като помощници и посредници при справянето с ежедневните въпроси, като осигуряват сътрудничество с други институции, придружават бенефициентите в различни институции и организации (и осигуряват преводач при необходимост) за достъп до услуги, консултации и съдействие при уреждане на формалности (лични карти, регистрация и т.н.), подпомагане на намирането на настаняване и др.</p>

	<p>Чрез този индивидуален подход, социалните работници и социалните ментори могат да съдействат за предотвратяване на дискриминацията, да обучават представители на целевата група да разпознават дискриминацията и да я докладват, както и да ускорят достъпа до необходимите институции в случай на дискриминация.</p>
Ръководена от	<p>Правителство/гражданско общество, а именно: Фондация за интеграция на обществото (координатор), Латвийски червен кръст, Асоциация "Shelter Safe House" (доставчици на услуги след процедури за възлагане на обществени поръчки)</p>
Времева рамка	<p>Старт: април 2016 г., текуща</p>
Самостоятелна инициатива или включена в други инициативи?	<p>Включено в други инициативи: част от по-голям проект на ЕСФ „Популяризиране на разнообразието“, който е насочен към насърчаване на заетостта на уязвимите групи. Този проект се изпълнява от Фондацията за интеграция на обществото, публична фондация под патронажа на министър-председателя, а различните услуги в проекта се възлагат чрез обществени поръчки. Други две организации осигуряват социални работници и социални наставници – Латвийски червен кръст (от април 2016 г. до ноември 2016 г. и понастоящем от юни 2018 г.) и асоциация „Shelter Safe House“ от 2016 г. до април 2018 г. Тази конкретна дейност по проекта се подкрепя от партньори – Държавната агенция по гражданство и миграция, която осигурява необходимата инфраструктура за предоставяне на услуги, и е неразделна част от Плана за действие за приемане в Латвия на лица, които се нуждаят от международна закрила.</p>
Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци – видове)	<p>Лица, търсещи/получили международна закрила</p>
Популяризиране	<p>устно, печатно, онлайн, мобилно, езици: латвийски, английски, някои материали са преведени на руски, тигриня и арабски.</p> <p>Услугата се популяризира по няколко начина:</p> <p>На първо място, всички новопристигнали лица са информирани за възможността да получат помощта на социални работници и социални наставници при пристигането им в Центъра за временно настаняване в региона на Рига. Също така, информация за тази услуга се предоставя на лицата, получили международна закрила, ако те потърсят помощ в Информационния център за мигранти.</p> <p>Второ, онлайн популяризирането на тази услуга се извършва чрез уеб сайтове и социални профили, както на координиращата институция – Фондация за интеграция на обществото – така и на доставчика на услуги.</p> <p>Трето, информацията за тази услуга се предоставя на широката общественост, като се създават инфографики и статии за предлаганите услуги, разказват се истории за семействата и техния живот в Латвия, води се кампания за информиране и повишаване на осведомеността по проекта</p>

	<p>„Популяризиране на разнообразието“, представяйки проблемите, подкрепата и успехите на представителите на целевата група. Последният начин на популяризиране служи и за целите на образованието на обществото относно толерантността и антидискриминацията.</p> <p>Освен това интегрирането на тази услуга с други дейности по проекта „Популяризиране на разнообразието“ позволява да се обърне внимание на бъдещите работодатели и други доставчици на услуги, като по този начин се улесни работата на социалните работници и социалните ментори, когато изпълняват ролята на посредници.</p>
<p>Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация</p>	<p>Услугите на социален работник и социален ментор се предоставят въз основа на индивидуални консултации и планове за социално-икономическо приобщаване. Повечето кандидати за закрила също посещават курс за социална ориентация, който ги въвежда в основите на живота в латвийското общество, но този курс е съвсем основен и едва ли се отнася до мерки за недискриминация и стратегии за реагиране в такива случаи. Ето защо, индивидуалният план за социално-икономическо приобщаване, създаден и изпълняван с помощта на социални работници и социални ментори, осигурява ad hoc обучение и помощ в случаи на дискриминация, например при търсене на жилища, което е една от основните задачи, които медиаторът има.</p> <p>С помощта на медиаторите, бенефициентите се справят по-успешно с правната система на страната, запознават се с подкрепата, на която имат право, разбират по-добре как функционират публичните и частните услуги, съдържанието на договорите за наем и т.н. Освен това, тъй като социалният ментор често служи като посредник между бенефициентите и членовете на местната общност, менторите могат да предотвратяват или да наблюдават случаи на дискриминация, несправедливо отношение и дори престъпления от омраза и да подпомагат целевата група да реагира по съответния начин.</p>
<p>Методи за преподаване на език / съдържание</p>	<p>Основният начин на комуникация е индивидуално менторство (лице в лице).</p>
<p>Достъпност</p>	<p>Заплащане: без разходи за достъп до услугата на за търсещите или получили международна закрила лица.</p> <p>Задължително: Не</p> <p>Критерии за подбор на участниците: търсещ закрила или лице със статут за първите 12 месеца след получаването му.</p>
<p>Бюджет, източници на финансиране</p>	<p>Европейски социален фонд, държавен бюджет на Латвия.</p>
<p>Източници и справки (хипервръзки)</p>	<p><a href="http://www.sif.gov.lv/index.php?option=com_content&amp;view=article&amp;id=10060%3ASocialekonomiskais-atbalsts-patveruma-mekletajiem-un-">http://www.sif.gov.lv/index.php?option=com_content&amp;view=article&amp;id=10060%3ASocialekonomiskais-atbalsts-patveruma-mekletajiem-un-</a></p>

	<p><a href="http://www.sif.gov.lv/images/atteli/infografika/ESF_integr%C4%81cija/ENG_versija.pdf">personam-ar-begla-vai-alternativo-statusu&amp;catid=2%3Afonds&amp;Itemid=256&amp;lang=lv</a></p> <p><a href="http://www.sif.gov.lv/images/atteli/infografika/ESF_integr%C4%81cija/ENG_versija.pdf">http://www.sif.gov.lv/images/atteli/infografika/ESF_integr%C4%81cija/ENG_versija.pdf</a></p> <p>Консултация с ръководителя на проекта Ilze Dūmiņa (SIF).</p>
--	---

<p>Предвидена ли е оценка на въздействието?</p> <p>Колко често?</p> <p>От кого?</p> <p>Целевата група включена ли е? Как?</p> <p>Методи за изготвяне на оценка на въздействието</p> <p>Индикатори</p>	<p>Да</p> <p>Доставчикът на услугата е длъжен да предоставя ежемесечни доклади до координатора на проекта за броя на бенефициентите и вида и сложността на предоставената подкрепа, което води до ефективен преглед на цялостния ход на услугата от първия ден на изпълнението.</p> <p>Този месечен отчет е публикуван на сайта на Фондацията за интеграция на обществото в синтезирана версия, а данните са използвани за подготовка на така наречения социален портрет на целевата група през <a href="#">2016</a> и <a href="#">2017</a>. Доставчикът на услуги изготвя по-подробни доклади за оценка на всеки шест до осем месеца, които също са достъпни на уебсайта на Фондацията. Такива доклади (например <a href="#">този</a>) включва както тематична оценка на услугата, така и количествени показатели, предизвикателства, казуси, начини за сътрудничество с други институции и др.</p> <p>Фондацията за интеграция на обществото провежда няколко фокус групи по време на изпълнението на услугата, за да оцени нейната ефективност спрямо лица, получили международна закрила. Освен това, координаторът на проекта трябва да извършва отчет и оценка като част от общия мониторинг на проекта, в съответствие с изискванията на ЕСФ.</p>
<p>Кои заинтересовани лица или местни общности са включени?</p>	<p>Основният елемент на тази услуга е настаняването и посредничеството между целевата група и приемащото общество. Макар включването на приемащите общности да е непряко (освен доброволците, работещи за НПО, предоставящи услугата), чрез подпомагането на членовете на целевата група при достъпа до стоки и услуги, социалните ментори осигуряват и улесняват комуникацията и взаимодействието между бенефициентите на международна закрила и местните жители.</p> <p>Степен на включване: като част от предоставянето на услуги.</p>
<p>Как може да се противодейства на расизма и ксенофобията чрез тази практика?</p>	<p>Помощта на социалните работници и социалните ментори осигурява индивидуализирани практики на социална ориентация, където, заедно с практическата помощ в ежедневните ситуации, се осъществява въвеждането и образоването относно ежедневните норми. Броят на лицата, получили международна закрила в Латвия, е относително нисък и се е увеличил само поради участието на страната в програмата на ЕС за релокация (например през 2017 г. статут е предоставен само на 298 лица), поради което много от предизвикателствата, пред които е изправена целевата група, са напълно осъзнати едва наскоро и членовете на местното население обикновено не са запознати с тази обществена група и живота им в Латвия. Така че услугата е от ключово значение за</p>

	<p>социалната ориентация на бенефициентите на международна закрила, служеща като източник на информация, на практика и на медиация. Разбира се, не всички членове на целевата група ще станат част от тази програма, тъй като участието е доброволно, но е установено, че най-уязвимите и изложените на най-голям риск от дискриминация действително искат (и търсят) помощта на социалните работници и социалните ментори.</p>
<p>Как може да се измери въздействието на практиката?</p>	<p>Прякото въздействие на тези дейности може да бъде измерено по различни начини. Първо, опитът на лицата, получили международна закрила, които получават помощта на социални работници и социални ментори, може да бъде анализиран чрез проучвания, фокус групи и дълбочинни интервюта. Аспектите, които трябва да бъдат включени в анализа, са следните – способност да се разпознае дискриминацията и да се реагира; опит в темите, свързани с дискриминация и език на омразата; опит във взаимодействието с обществените и частните доставчици на услуги. Второ, данните за докладвани случаи на дискриминация, език на омраза и престъпления, свързани с омраза, следва да бъдат измерени, особено по отношение на лицата, получили международна закрила. Трето, промяната в разбирането и осведомеността за дискриминацията в обществото може да подчертае въздействието на целия проект „Популяризиране на разнообразието“, като по този начин се наблюдава ефектът от всички дейности по проекта, които се допълват пряко и непряко. Такъв мониторинг се предвижда в следващия период на планиране на политиката за социална интеграция.</p>
<p>Елементи на устойчивост</p>	<p>Тъй като тази услуга се предоставя в рамките на текущ проект на ЕСФ „Популяризиране на разнообразието“, тя ще продължи поне до края на 2021 г. За този период няма предизвикателства, свързани с финансирането. Въпреки това, тъй като максималната продължителност на договорите с доставчиците на услуги е определена на 18 месеца, това създава предизвикателства, свързани с непрекъснатостта на предоставянето на услуги, изграждането на капацитет и на доверие. За да се повиши устойчивостта на услугата, координаторът трябва да определи ясни насоки за изпълнението ѝ. Понастоящем това се осъществява на принципа „проба-грешка“, както при всяка нова услуга, и този стремеж към подобряване не бива да спира с финала на проекта. Ето защо е време да се състави план за това как да се осигури продължаването на услугата след 2021 г., тъй като повечето заинтересовани страни я смятат за полезна. Един от възможните варианти е да се обучат и оборудват общинските социални служби и техните социални работници да предоставят такава подкрепа, ако е необходимо. Това би гарантирало не само по-устойчив модел на предоставяне на услуги, но и по-равномерно географско покритие за по-добра достъпност.</p>
<p>Елементи на преносимост</p>	<p>Възможното участие на общините в предоставянето на услуги в бъдеще е съществен елемент от възможността за преносимост. По същество, помощта, предоставена на лица, търсещ и получили международна закрила, е подобна на услугите, предоставяни от общинските социални работници, тъй като се основава на индивидуални оценки на потребностите и плановете за напредък. Специфичните познания за</p>

целевата група трябва да бъдат пренесени към общините, тъй като за Латвия е относително ново да служи като приемаща държава на лица, търсещи международна закрила. Друг елемент от тази практика, който може да бъде пренесен и в други страни, е индивидуализираното създаване на плана за социално-икономическо приобщаване и след това неговата реализация в сътрудничество с други институции с индивидуално ръководство от страна на социалния ментор. Не е изненадващо, че бенефициентите изискват по-голяма помощ за включването им при пристигането им в обществото, в сравнение с други новодошли. Индивидуализираният подход може да помогне за по-успешно справяне със специфичните уязвимости и способности.



## Литва: Център за интеграция на бежанци и мигранти InLT

Място на провеждане	Каунас
Ниво на изпълнение	Местен
Име на изпълняващата организация	Литовското дружество на Червения кръст
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	През 2004 г. е създаден дневен център за бежанците в Каунас с цел да се улесни интеграцията на лицата, получили международна закрила. Въпреки това, тъй като броят на гражданите на трети страни, пристигащи в Литва, се увеличава, през 2016 г. центърът разширява дейността си и включва граждани на трети страни и по този начин предоставя по-широка и всеобхватна подкрепа за интеграцията.
Цел	Центърът предоставя консултации на лица, търсещи закрила, както и на граждани на трети държави, за да се справят с културните различия в живота в Литва, да подобрят социалната и икономическата си независимост, да развият лични и професионални компетенции и да създават межкултурен диалог с приемащата общност.
Описание на практиката	Като част от няколко проекта, центърът предлага (1) социални и правни консултации, (2) психологическа помощ, (3) професионално ориентиране (например признаване на умения), (4) езикови курсове, (5) курсове за гражданска ориентация, (6) семинари за повишаване на личните компетенции, както и (7) културни фестивали и събития.  В центъра работят 2 социални координатори и 2 социални работници.
Ръководена от	Гражданско общество с финансиране от ФУМИ.
Времева рамка	Начало: 2016 г. (от 2004 г. насам се предоставя помощ на лица, получили международна закрила)  Текуща
Самостоятелна инициатива или включена в други инициативи?	Самостоятелна, въпреки че центърът работи в рамките на няколко проекта, които допринасят за предлагания набор от услуги.
Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци - видове)	Граждани на трети страни  Лица, получили международна закрила



<p>Популяризиране</p>	<p>Онлайн, печатно, устно. Листовки, разпространявани в сътрудничество с държавните органи, отговорни за миграцията, както и Службата по заетостта. Няколко статии са публикувани онлайн и във вестниците, а страницата във Facebook предлага подробна информация. За лица, получили международна закрила, има информационно събитие с цел популяризиране в рамките на цял ден (един ден през годината).</p> <p>Езици: английски, литовски, руски</p>
<p>Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация</p>	<p>Правни консултации се предоставят при поискване</p>
<p>Методи на преподаване на език/съдържание</p>	<p>Услугите, предлагани в центъра, включват езикови курсове и различни други курсове за социална ориентация. Езиковото обучение се състои от класове с малки групи от около 10 души, с до 200 часа курс за всеки член на целевата група. Водят се и други курсове, а броят на хората в групите варира (например курсовете за социална ориентация обикновено събират около 15 души в група). Курсът на социалната ориентация се състои от различни тематични модули, включително за правната система и гражданската ориентация в Литва. Допълнителните дейности по време на курса включват екскурзии и други пътувания.</p>
<p>Достъпност</p>	<p>Заплащане: Безплатно</p> <p>Задължително: не; бенефициентите трябва да имат най-малко 40% посещаемост на езиковия курс, за да получат подкрепа за интеграция, но на практика това не се прилага и дейностите не са задължителни.</p> <p>Критерии за подбор на участниците: Граждани на трети страни и лица, получили международна закрила</p>
<p>Бюджет, източници на финансиране</p>	<p>ФУМИ, финансиране от отделни държавни фондове.</p>
<p>Източници и връзки</p>	<p><a href="https://www.redcross.lt/sites/redcross.lt/files/inlt_lankstukas_1.pdf">https://www.redcross.lt/sites/redcross.lt/files/inlt_lankstukas_1.pdf</a></p> <p><a href="https://www.facebook.com/www.redcross.lt/">https://www.facebook.com/www.redcross.lt/</a></p> <p><a href="http://www.integration.lv/uploads/files/prezentacijas/ddg_riga.pdf">http://www.integration.lv/uploads/files/prezentacijas/ddg_riga.pdf</a></p> <p>Ръководител на Центъра за интеграция на бежанци и мигранти InLT Gertautė Žentelienė, литовско дружество на Червения кръст</p>

<p>Предвидена ли е оценка на въздействието?</p>	<p>Да</p>
---	-----------

Колко често?	Първичната оценка на въздействието се извършва въз основа на отчети, изисквани от проектите, които центърът изпълнява. Например, проектът по ФУМИ изисква доклад на всеки 3 месеца. В допълнение към това, центърът има доклади за вътрешно оценяване от ръководството на „Червения кръст“, които също се правят на всеки 3 месеца.
От кого?	Докато отчитането се извършва вътрешно и понастоящем няма външни одитори, това е опция, която в момента се разглежда от ръководството.
Включена ли е целевата група?	Целевата група понастоящем не участва в оценката на въздействието, но центърът планира да включи въпросник в края на проекта, за да направи по-подробен анализ на наличните услуги.
Методи за изготвяне на оценка на въздействието Индикатори?	Центърът използва няколко показателя, които включват (1) броя на членовете от целевата група, използвали различни услуги, (2) броя на намерените работни места и места за настаняване, (3) броя на участвалите доброволци и т.н.
Кои заинтересовани лица от местната общност са включени?	Като цяло, в центъра е налице известна степен на участие на местната общност. Тъй като в момента центърът не предлага услуги на граждани на ЕС, той активно се опитва да ги включи като доброволци в своите дейности. В резултат на това студентите по „Еразъм“ често стават доброволци и участват в дейностите и услугите. По същия начин, степента на участие на приемащата общност е резултат от мероприятията за ангажиране на местно ниво, организирани от центъра или общината за популяризиране пред широката общественост на лицата, получили международна закрила.
Степен на включването	Доброволно
Как може да се противодейства на расизма и ксенофобията чрез тази практика?	Макар че няма специфичен модул, който да се занимава с дискриминация, курсът на социална ориентация обхваща основите на литовската правна система, която включва гражданска ориентация и може накратко да засегне въпроси, свързани с дискриминацията. В допълнение към това има информация за правна помощ и индивидуални консултации, които са на разположение на членовете на целевата група. В резултат на това, основният начин, по който може да се противодейства на расизма и ксенофобията в центъра, е чрез оказването на помощ в случаите, когато е възникнала дискриминация.
Как може да се измери въздействието на практиката?	Въпреки че първоначалното въздействие на дейностите от центъра е до известна степен измерено, липсва измерване и оценка за ефективността им. Например, не се прави оценка за степента, в която предлаганите курсове или обучения са полезни както за намиране на работа, така и за улесняване на интеграцията. Това би изисквало последващи оценки за по-дълъг период от време от членове на целевата група и би позволило по-добра оценка и подобряване на съдържанието на курсовете, методите на обучение и цялостното предоставяне на интеграционни услуги.
Елементи на устойчивост	Основният елемент на устойчивостта идва от активното сътрудничество с отговорните държавни институции. Докато част от дейностите се финансират с подкрепата на ФУМИ, центърът провежда текущи обсъждания с правителството относно дейностите, за които държавата може да продължи да предоставя финансиране след края на проекта по ФУМИ. По подобен начин, част от устойчивостта се осигурява от общия опит на „Червения кръст“ като установена организация, както и от интегрирането на широк спектър от различни дейности в един интеграционен център. Това означава, че дори ако финансирането на някои дейности вече не е налице, центърът може да продължи да осигурява известно ниво на интеграционна подкрепа чрез други средства.

Елементи на преносимост	<p>Основният елемент на преносимост включва комбинация от различни проекти и инициативи в център от тип “one-stop-shop”, както и споделяне на опит между различните интеграционни центрове. Осигуряването на всички услуги на едно и също място повишава тяхната достъпност, както и позволява извършването на различни дейности, свързани със социална интеграция между членове на различни целеви групи. Това може да бъде ефективен метод за максимизиране на въздействието на конкретна практика, особено когато ресурсите за интегриране на определени групи са ограничени. Също така, тъй като курсовете се осигуряват и усъвършенстват непрекъснато, съдържанието им може да се използва за подобряване на общата подкрепа за социална ориентация в центъра и тъй като се придобиват повече знания и опит за подпомагане на граждани на трети страни и лица, получили международна закрила, други инициативи на местно ниво с по-широк географски обхват също биха могли да се възползват.</p>
-------------------------	---

## Естония: Програма за добре дошли

Място на провеждане	Талин, Тарту и Нарва
Ниво на изпълнение	Местно
Име на изпълняващата организация	Министерство на вътрешните работи на Естония (основна институция).
Партньори	Предоставянето на дейности се възлага на компания, която ги изпълнява на национално ниво. Международната организация по миграция отговаря за лицата, получили международна закрила. Местните общини, университети, НПО и предприемачи се считат за партньори.
Основна идея, първоначална ситуация (защо?)	През 2014 г. Естония все още не разполага с цялостна система от мерки за адаптиране и интеграция на различни групи мигранти, макар че предлага известна подкрепа за лица, които не са граждани, повечето новодошли почти нямат подкрепа (с изключение на някои пилотни проекти). Тъй като в страната се увеличава нуждата от работна сила и броят на новодошлите се увеличава, програмата е разработена, за да запълни тази празнина.
Цел	Целта на програмата е да подпомогне чуждестранните граждани, които са мигрирали в Естония, да се установят и да придобият основни знания и умения.
Описание на практиката	Стартирана през 2015 г., програмата предлага различни информационни и интерактивни модули за обучение на чужденци. Това включва главен модул, който дава познания за естонското общество и обхваща основните правни аспекти на пребиваването, както и четири допълнителни тематични модула за (1) работа и предприемачество, (2) семеен живот, (3) учене и (4) изследвания. Освен това съществуват два отделни модула за обучение на деца и младежи и лица, получили международна закрила, както и курс за езиково обучение (A1). Всеки модул от програмата трае приблизително 8 часа и се провежда в един ден, освен модула за международна закрила, който е дълъг 3 дни. Езиковият курс е с продължителност 80 часа. Всички модули се провеждат през почивните дни.
Ръководена от	Държавни органи: Министерство на вътрешните работи на Естония
Времева рамка	Начало: 2015 г.

	Край: 2022 г. (вероятно ще бъде удължен като проект или ще получи постоянно финансиране)
Самостоятелна инициатива или част от други инициативи?	Включен в други инициативи, а именно: като част от трите основни мерки, частично финансирани от платформата на ЕСФ - 1) за уреждане в Естония на цялата необходима информация за новодошлите; 2) програма за добре дошли; 3) дейности за промяна и оптимизиране на обществените услуги, за да станат те по-достъпни за чужденците.
Основна целева група (граждани на приемащата страна, чужденци - видове)	Граждани на ЕС, граждани на трети страни и лица, получили международна закрила.
Популяризиране	<p>Печатно популяризиране се извършва предимно, когато членовете на целевата група получат разрешение за пребиваване и след това са поканени да участват в програмата и различните ѝ модули.</p> <p>Освен това програмата осъществява и активна онлайн рекламна кампания на своя уебсайт и социални медии в сътрудничество със своите партньори - университети и частни компании, които канят чужденци в Естония.</p> <p>Дейностите за популяризиране се извършват на английски, руски и естонски език.</p>
Предоставяне на информация относно правните, практическите и процедурните аспекти на защитата срещу расизъм / омраза и дискриминация	Да, отделна глава в основния модул е посветена на речта на омразата и как да се разпознае, както и наличните правни средства за защита.
Методи на преподаване на език/съдържание	Обичайни методи в класната стая с фокус върху създаването на платформа за дискусии, като начин за улесняване на взаимодействието между групите, ангажиране в извънучебни дейности (например посещение на града). Езиков тест в края.
Достъпност	<p>Заплащане: Без такса</p> <p>Задължително: не</p> <p>Критерии за подбор на участниците: всички чуждестранни граждани, които са пребивавали законно в Естония за по-малко от 5 години и отговарят на един от следните критерии:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) чуждестранни граждани, на които е издадено разрешение за пребиваване в Естония;</li> <li>2) гражданите на ЕС, които са придобили временно право на пребиваване в Естония.</li> </ol>

	<p>3) членовете на семействата на граждани на ЕС, на които е предоставено временно право на пребиваване в Естония;</p> <p>4) притежатели на статут на международна закрила</p>
Бюджет, източници на финансиране	<p>Европейския социален фонд (85%) и държавен бюджет (15%).</p> <p>Модул за международна закрила: Фонд „Убежище, миграция и интеграция“ (75%) и държавен бюджет (25%).</p>
Източници и връзки	<p><a href="https://www.settleinestonia.ee/">https://www.settleinestonia.ee/</a></p> <p>Г-жа Керли Зирк, главен специалист в отдел „Гражданство и миграционна политика“, Министерство на вътрешните работи</p>

Предвижда ли се оценка на въздействието?	Да
Колко често? От кого?	Тъй като програмата се финансира от ЕСФ и ФУМИ, докладване и оценка се извършват като част от общия мониторинг на проектите чрез Министерството на финансите. Допълнителен външен одит може да се проведе в контекста на управлението на проекти на ЕС.
Участва ли целевата група?	Целевата група е включена в тази оценка на програмата главно чрез оценка на дейностите – участниците са поканени да участват в доброволна оценка на модулите, в които са участвали.
Методи за изготвяне на оценка на въздействието: Индикатори:	Използват се няколко показателя за оценка, които включват (1) броя на участниците в конкретните модули, (2) степента, до която те са намерили специфичен модул за полезен за интеграцията, и други.
Кои заинтересовани лица от местната общност са включени?	Като цяло, в модулите няма участие на местната общност. Тъй като дейностите по програмата се възлагат на външни изпълнители, доставчикът на услуги отговаря за предоставянето на всички услуги и не се ангажира активно с приемащата общност. Известно взаимодействие с приемащата общност има при оценката на съдържанието на курса. Например, това са местните общини по отношение на услугите, предоставяни на целевата група, с цел улесняване на този процес. Освен това, участието на местната общност може да се осъществи чрез модула за социална ориентация по време на посещения и дейности извън класната стая.
Степен на включване	Като цяло, включването е доброволно.
Как може да се противодейства на расизма и ксенофобията чрез тази практика?	Програмата предоставя основа за справяне с дискриминацията и речта на омразата. Има глава в основния модул за речта на омразата и начините за разпознаване, както и мерките за защита, което са налице в случаи, когато целевата група се сблъсква с реч на омраза или дискриминация. Общият опит в справянето с проблемите, свързани с дискриминацията и омразата, обаче показва, че докладването често не води до ефективни реакции от страна на местните правоохранителни органи, които сами по себе си нямат средства за прилагане на механизмите. В резултат на това степента, до която това знание е ефективно, все още е неясна. По принцип, програмата предоставя силна

	рамка за включване на тази тема и нейното присъствие може да бъде разширено, за да обхване или по-голяма част от модула, или да бъде преподавано в отделен модул.
Как може да се измери въздействието на практиката?	Основното въздействие на преподаваните модули се измерва до известна степен, но липсва измерване и оценка за дългосрочната ефективност на неговите дейности. Програмата не проследява хора, които са използвали конкретни модули за оценка на дългосрочното въздействие, което може да има модульът и което би позволило по-ефективна оценка и усъвършенстване на програмата. Програмата би могла да използва успешните си взаимоотношения с университети или работодатели за по-ефективно проследяване на участниците за провеждане на подобна оценка, както и за по-добро оценяване на съдържанието, предоставено от програмата.
Елементи на устойчивост	Основният елемент на устойчивостта понастоящем се осигурява от финансирането на проекти от страна на ЕС и активното участие на правителството в управлението на програмата. Докато финансирането е достъпно само до 2022 г., програмата вероятно ще бъде удължена или като проект, или чрез получаване на постоянно държавно финансиране. Освен това, тъй като модулите са възложени на външни изпълнители, доставчикът на услуги е в състояние да продължи да предоставя услугите независимо от това кой осигурява финансирането. Допълнителните елементи на устойчивостта включват дейности, извършвани успоредно с програмата – както онлайн платформата за преместване в Естония, така и по-достъпното предоставяне на услуги, което позволява трайно подобряване на общата екосистема за посрещане на новодошлите.
Елементи на преносимост	Основните елементи на преносимост включват структурата на програмата за социална ориентация и гъвкавостта на доставчика на услуги. Структурата на курса за социална ориентация включва модули, предназначени за конкретни целеви групи, които са свободни, достъпни и продължават само един ден, като активното популяризиране се осъществява чрез конкретни партньори, които често могат да мобилизират членове на целевата група. Тази структура може да бъде използвана от партньорите, за да организират свои собствени практики на социална ориентация, което да доведе до потенциално подобряване на тяхната ефективност. Допълнителен елемент е предлагането на курса на конкретни работодатели на работното им място, ако имат определен брой служители, които имат желанието за участие. Това може да се използва и за различни други целеви групи, като например студентите, и също така увеличава броя на хората, които участват и се възползват от програмата.